

HØSTEN 2014



**bit teatergarasjen**

HØYDEPUNKTER FRA HELE VERDEN / BIT-TEATERGARASJEN.NO



Antoine Defoort & Halory Goerger (Frankrike) *GERMINAL* Foto: Bea Borgers

# ORD fra styreleder

## Teatergarasjen eller Ekserserhuset?

I det reguleringsarbeidet for vårt etterlengtede nybygg i Baneveien går inn i siste fase har debatten om gjenreising av Ekserserhuset fått ny vind i seilene. Enkelte ønsker Ekserserhuset reist på den tomten Bergen kommune har tildelt BIT. Jeg velger derfor å bruke min spalteplass i høstens program til å kommentere denne debatten.

La meg først slå fast at jeg har stor respekt for ønsket om å få gjenreist Ekserserhuset. Jeg satt selv i bystyret da reguleringsplanen for Jonsvollskvartalet ble vedtatt på 90-tallet. Jeg og resten av Venstre stemte mot denne planen fordi vi ønsket å verne både Ekserserhuset og resten av den historiske bygningsmassen som nå er jevnet med jorden. Dessverre lot bystyrets flertall seg blende av spekulanten Strønens løfter om lagerbygg til DNS og nytt kino- og konferansesenter.

Da Bergen kommune tok kontakt med BIT for å tilby tomten i Baneveien som erstatning for vår tidligere beliggenhet i Nøstegaten var det opprinnelig meningen at Ekserserhuset skulle benyttes som publikumsdel – sammenbygget med et moderne scenehus. Men det viste seg at det ikke var plass til hele Ekserserhuset på tomten med en slik løsning, samt at krav til isolasjon for lyd og lys ville medføre store konstruksjonsmessige endringer. Antikvariske myndigheter satte derfor i 2010 foten ned mot å bruke Ekserserhuset som en del av Teatergarasjen. Dersom Bergen kommune for 4 år siden hadde valgt å prioritere Ekserserhuset på tomten i Baneveien, hadde det enda vært tid til å utrede nye løsninger for BIT. Men det gjorde kommunen ikke, byrådet gav et klart og tydelig signal om at BIT skulle fortsette arbeidet for å etablere Teatergarasjen på denne tomten.

Siden den gang har vi i BIT brukt mange millioner på utrednings- og reguleringsarbeid knyttet til tomten i Baneveien – en tomt med en fantastisk beliggenhet for et nytt teater; midt i kulturaksen – med nærhet til både bysentrum og viktige kommunikasjonsårer. I den planlagte arkitektkonkurransen vil også hensynet til den fredete husrekken mot Nøstegaten bli et viktig premiss. For oss og for vår viktigste samarbeidspartner Carte Blanche er behovet for et moderne og tilpasset teaterhus mer og mer presserende. Vi har derfor full tillit til at Bergen kommune står ved sitt valg, og godkjenner vår reguleringsplan i løpet av neste år – slik at byggingen kan komme i gang snarest mulig.

Ekserserhuset ligger trygt lagret, og det finnes heldigvis flere aktuelle tomter som er under utredning. Det er mitt inderlige ønske at kommunen sammen med Sparebanken Vest finner en god løsning slik at dette viktige bygget kan gjenreises. Men BIT Teatergarasjen og Carte Blanche kan ikke legges på lager i påvente av ny tomt. Vår periode som husløs er langt på overtid, og vil man ha en kulturby må den levende kulturen sikres utfoldelse og vekstmuligheter nå – ikke en gang i fremtiden!

**Gunn-Vivian Eide**  
Styreleder BIT Teatergarasjen

**BIT Teatergarasjen co-produserer og presenterer norsk og internasjonal scenekunst. Vi vektlegger særlig prosjekter som stimulerer til internasjonal samarbeid og arbeid på tvers av kunstneriske sjangre.**

BIT ble etablert i 1983/84 som internasjonal teaterfestival og har siden 1990 vært helårsdrevet scenehus med BIT Teatergarasjen i Nøstegaten som fast arena for produksjon og presentasjon av forestillinger. Frem til nye Teatergarasjen står ferdig, presenteres forestillinger på ulike arenaer i Bergen (se side 60 – 61). BIT Teatergarasjen er i dag en av Norges største produsenter og co-produsenter av internasjonal scenekunst og vi samarbeider på fast basis med teaterhus, dansescener og festivaler i flere europeiske land.

Mer info om BIT Teatergarasjen og billettsalg på side 66 – 67 og på [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

**Programmet for høsten 2014 blir presentert i samarbeid med** Universitetet i Bergen - seksjon for teatervitenskap, Bergen Dansesenter og med støtte fra Bergen Kommune - Byrådsavdeling for kultur, næring, idrett og kirke og den Europeiske Unions Kulturprogram.

**Stiftelsen Bergen Internasjonale Teater mottar driftsstøtte fra** Kulturdepartementet, Hordaland fylkeskommune - kultur- og idrettsavdelingen og Bergen kommune - Byrådsavdeling for kultur, næring, idrett og kirke - seksjon for kunst og kultur.

 Følg oss på [instagram.com/bitteatergarasjen](https://www.instagram.com/bitteatergarasjen)

 Lik oss på [facebook.com/bitteatergarasjen](https://www.facebook.com/bitteatergarasjen)

 Følg oss på [twitter.com/teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen)

 Abonner på vårt nyhetsbrev på [bit-teatergarasjen.no/nyhetsbrev](http://bit-teatergarasjen.no/nyhetsbrev)

Bruk **#teatergarasjen** og **#oktoberdans**

Redaksjon: **Sven Åge Birkeland, Rune Salomonsen** (tekster), **Anna Borcherding, Ingrid Ellestad & Andreas Langenes** (red.) / Design: **Ginungagap** / Trykk: **Bodoni**  
Forsidefoto: **Meg Stuart / Damaged Goods** (USA / Belgia) *Hunter* Foto: Iris Janke



This work programme has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

# VELKOMMEN

## til en spennende høst på BIT Teatergarasjen!

Fra kontoret mitt ser jeg over til Paradise som er en butikk med et heller underholdende vareassortiment, og kan ikke annet enn å si meg fornøyd med livet. Vi har nettopp avsluttet en begivenhetsrik og kunstnerisk vellykket vårsesong. Scenekunsten får snart sitt paradiset nedenfor Sentralbadet. Arbeidet med den nye Teatergarasjen går nemlig på skinner, med kulturminister, departement, fylkesmann, byråd og ordfører som gode støttespillere. Dessuten har vi en høstsesong i emning som lover godt for alle med sans for det ypperste fra dette spennende kunstfeltet, og alt det teater og dans kan oppdrive av nyttig tankegodt og perspektiver på tiden vi lever i. Vi feirer også den tiende utgaven av Oktoberdans, en fest av en dansemønstring som kan skape presedens for hvordan sette sammen fin festivalopplevelse. Det er en følelse av tilfreds forventning i luften.

Jeg stilte nylig en venn og kollega fra et ikke navngitt europeisk land følgende spørsmål: "hvordan kunne dere i siste valg gi rent flertall til den tilsynelatende rabiante gjengen som styrer hos dere nå, er det bare idioter hos dere?" Hans korte og konsise svar var ja. Nå ser det ut til at idiotiet brer om seg, i alle fall om man skal trekke slutninger etter resultatet ved forrige EU-valg. En lei tendens, sier noen. Kan vi ikke ta det mer alvorlig enn som så? Bør vi ikke være mer på vakt også i Norge? Svaret gir seg relativt naturlig, for dette vil påvirke oss også, i det minste på sikt. Hva med å iverksette tiltak for å øke valgdeltakelse her hjemme? Kanskje et enkelt og naivt forslag, men muligens et første skritt for å om mulig demme opp. Om de fleste av oss deltar ved neste valg og flertallet ønsker seg «idioti i posisjon», så ok: Da fortjener vi ikke bedre.

Høstens sesong- og festivalprogram reiser relevante problemstillinger og oppfordrer oss til å tenke "utenfor boksen". Slaget om og kampen for et hypermenneskelig, inkluderende og godt samfunn gjeldende for alle vil også finne sted hos oss. Nå handler det om at vi griper muligheten mens vi har den, og ikke lar paradiset forbli en morsom butikk, ei heller en politisk utopi eller en drøm om nye Teatergarasjen, men en realitet til nytte, glede og inspirasjon.

Velkommen til en engasjerende høstsesong i BIT Teatergarasjen!

**Sven Åge Birkeland**  
Teatersjef BIT Teatergarasjen

# AGENDA Høsten 2014

## Side **AUGUST**

8 – 9 **TGSTAN** Belgia

JDX – a public enemy  
28 – 30 august ⌚19:00 Studio Bergen

## 50 – 51 **SEPTEMBER**

### **PRØVEROMMET**

på Fensal, BIKS  
1 september ⌚20:00 – 01:00

10 – 11 **ANTOINE DEFOORT & HALORY GOERGER** Frankrike

GERMINAL  
5 – 6 september ⌚19:00 Studio Bergen

50 – 51 **PRØVEROMMET**

på Nobel Bopel  
15 september ⌚20:00 – 01:00

12 – 13 **PIETER DE BUYSSER** Belgia

Landscape with Skiproads  
17 – 18 september ⌚19:00 Studio USF

14 – 15 **BERSTAD/HELGEBOSTAD/WIGDEL** Norge

Jordjenta  
25 – 26 september ⌚19:00 Studio USF

50 – 51 **PRØVEROMMET**

på Landmark  
29 september ⌚20:00 – 01:00

## Side **OKTOBER**

16 – 17 **BROGAN DAVISON & PÉTUR ÁRMANNSSON** Island

Dance for me  
2 – 3 oktober ⌚19:00 Studio USF

18 – 45 **OKTOBERDANS 2014**

16 - 25 oktober

50 – 51 **PRØVEROMMET**

på Visningsrommet USF / Oktoberdans  
18 oktober (lørdag) ⌚20:00 – 01:00

## 48 – 49 **NOVEMBER**

### **PRØVEROMMET**

på Landmark  
3 november ⌚20:00 – 01:00

46 – 47 **ANE LAN** Norge / Italia

In Absentia  
15 – 16 november ⌚19:00 Studio USF

50 – 51 **PRØVEROMMET**

på Østre / Lydgalleriet  
17 november ⌚20:00 – 01:00

48 – 49 **KLASSIKERE FOR KIDS** Norge

Faust for Kids / Til fyret  
27 – 28 november ⌚19:00 Studio USF (Faust for Kids)  
29 – 30 november ⌚19:00 Studio USF (Til Fyret)

50 – 51 **PRØVEROMMET**

på Bergen Kjøtt  
1 desember ⌚20:00 – 01:00



**TG STAN** Belgia

## JDX – a public enemy

Foto: Tim Wouters

*JDX – a public enemy* er historien om en mann som setter seg opp mot (den sosiale og politiske) majoriteten. En lege oppdager at vannet i den nye badeanstalten er sterkt forurenset. Hans bror byfogden, som også er badets bestyrer, nekter å ta nødvendige grep på grunn av muligheten for svært uheldige økonomiske konsekvenser. Folket føler seg truet i sin velstand, og stempler til slutt legen som en «folkefiende».

Medias rolle i opinionsdannelsen og demokratiets fallgruver blir her nøye belyst. I sann propagandateaterstil peker stykket ut den totale mangelen på oppriktighet i visse former for demokratisk praksis – taktiske knep, løgner og trusler, folkets svik og intoleranse.

Nyoppsetningen av den legendariske *JDX – a public enemy* våren 2014 ble foranlediget av de forestående valgene i Belgia og EU, men er samtidig en markering av kompaniets eget 25 års jubileum. Forestillingen vises med originalbesetningen fra 1993. *JDX – a public enemy* ble i sin tid kåret til en av de ti beste flamske teateroppsetningene siden 1950-tallet, og er uten tvil en av de mest radikale Ibsen-tolkningene i teaterhistorien. Forestillingen er ikke blitt mindre aktuell siden 1993, eller – for den saks skyld – da *En folkefiende* ble uroppført i 1883.

*JDX – a public enemy* is a take on Ibsen's tale of one man standing against a (social and political) majority and branded a 'public enemy' by the people. On occasion of the elections (in Belgium and EU late spring 2014) and to celebrate its 25th anniversary, tg STAN reprises *JDX – a public enemy*, a performance created in 1993 by the four members of STAN - now a classic on a classic.

28 – 30 august

🕒 19:00

Sted: **Studio Bergen**

Nøstegaten 119

Varighet: 100 minutter

Pris: 280,- / 140,-

Kategori: Teater

Tekst: Henrik Ibsen

Av og med: Jolente De Keersmaeker, Sara De Roo, Damiaan De Schrijver, Annette Kouwenhoven og Frank Verduyssen

Produksjon og teknikk: tg STAN

tg STAN er: Jolente De Keersmaeker, Sara De Roo, Damiaan De Schrijver, Mariet Eyckmans, Renild Van Bavel, Frank Verduyssen, Thomas Walgrave and Tim Wouters

Støttet av: Det flamske kulturministerium, Brussels affairs

[stan.be](http://stan.be)

“ An old-fashioned thing called acting  
– David Gordon, Theatermania



# ANTOINE DEFOORT & HALORY GOERGER Frankrike GERMINAL

Våren 2013 var første gang vi fikk oppleve Antoine og Halorys befriende humor i forestillingen *Germinal*, der de viste absurditeten i sine egne ungdommelige science fictiondrømmerier, og spilte på planter og filosofiske paradokser. Denne gang reiser de bakover i tid.

*Germinal* var opprinnelig navnet på en måned i den franske revolusjonskalenderen, og henviser til begynnelsen på et terrorveldes avslutning. Det er også Emile Zolas mesterverk, romanen om gruvearbeiderstreiken i 1860-årene. Forestillingen starter i et tomt scenerom og bygger en sivilisasjon opp fra grunnen.

*Germinal* finner således opp hjulet på ny, men idet alt det gamle ruller fram som noe nytt og eget blir det stilt spørsmål ved det meste, fra fysikkens lover til hvorfor vi i det hele tatt har språk. Kompaniet oppdaget at innholdsfortegnelsen i Gustave Flauberts roman *Bouvard og Pecuchet* viste seg å være den beste oppsummeringen på hva de gjennomgår i forestillingen:

2. Jordbruk; hagelandskap; oppbevaring av mat
3. Kjemi; anatomi; medisin; biologi; geologi
3. Arkeologi; arkitektur; historie; hukommelsesteknikk
5. Litteratur; grammatikk; estetikk /
6. Politikk / 7. Kjærlighet
8. Gymnastikk; okkultisme; filosofi
10. Utdannelse; musikk; byplanlegging

En livlig filosofisk historie fra begynnelse til slutt. *Germinal* handler om å lage teater som en metafor for hvordan mennesket blir formet. Du har aldri sett maken!

*Germinal* takes on the serious business of creating a civilization from scratch. An exhilarating philosophical epic from start to finish, also reflecting the fabrication of theatre as a metaphor for the construction of man. Nothing less than extraordinary!

**5 – 6 september**

🕒 19:00

**Sted: Studio Bergen**

Nøstegaten 119

**Varighet:** 90 minutter

**Pris:** 220,- /110,-

**Kategori:** Teater

**Konsept:** Halory Goerger & Antoine Defoort

**Medvirkende:** Arnaud Boulogne, Ondine Cloez, Antoine Defoort, Halory Goerger

**Teknisk ansvarlig:** Maël Teillant

**Lyd:** Robin Mignot

**Lys:** Sébastien Beausseron

**Lyskonsulent:** Annie Leuridan

**Prosjektansvarlig:** Julien Fournet & Mathilde Maillard

**Turneansvarlig:** Mathilde Maillard

**Adminstrasjon:** Sarah Calvez

**Produksjon:** l'Amicale de production

**apap**



Forestillingen er en del av APAP (advancing performing arts project) med støtte fra Kulturprogrammet til den Europeiske Union.



## PIETER DE BUYSSER <sup>Belgia</sup>

### Landscape with Skiproads

På scenen, sirlig plassert på pidestaller, er det samlet en rekke autentiske gjenstander, lånt inn fra museer og private samlinger fra hele verden; gjenstander som på en eller annen måte har spilt en unik rolle i historien. Fortelleren Pieter De Buysser er vår guide i dette landskapet, som sammen med eventyrene Zoltan og hesten hans Abbas begir seg ut på leting etter en forsvunnet fremtid. Fortelleren er inkarnasjonen av Walter Benjamins revolusjonære figur, nemlig samlere, han som kan frigjøre gjenstandene. Dette handler ikke om Orhan Pamuks sentimentale *Innocence of Objects*, snarere om André Bretons visjon om at det nettopp er å se tingene som de er som er det mest paralyserende for menneskeheten, og at

man derfor må sette tingene inn i nye sammenhenger for å frigjøre seg selv fra den vedtatte sannheten om historien og om framtiden. Strategien er denne: lyv for å skape sannhet.

*Landscape with Skiproads* en lekende og desperat episk reise på jakt etter kjærligheten ved hjelp av historiens lydigste sannhetsvitner. Her er en eiendommelig hanske som har tilhørt Adam Smith, og her er ringeklokken Ivan Pavlov brukte i sine eksperimenter; her er sand fra Platons hule, en av Boris Jeltsins siste tomflasker, Walt Disneys kniv, og Henry Fords egen gyngest. De krummer tiden, disse gjenstandene, og lar et landskap fullt av avstikkere komme til syne.



Foto: Herman Sorgeloos

On stage, a collection of authentic objects that have played a unique role in history. Together with these, Pieter De Buysser, the galloper Zoltan and Abbas, his horse, are on a search for a lost future. A joyful and desperate epic journey is taking off, with love and a glove, with Pavlov's bell and Aquinos' belly, with Yeltsin's last bottles and Walt Disney's meat knife. Can they turn time into a landscape with skiproads?

17 – 18 september

🕒 19:00

Sted: **Studio USF**  
Georgernes Verft 12

Varighet: 75 minutter

Pris: 220,- /110,-

Kategori: Teater

**Tekst og performance:**

Pieter De Buysser

**Scenografi:** Herman Sorgeloos

**Dramaturgi:** Marianne Van

Kerkhoven, Esther Severi

**Kostymer:** Anne-Catherine Kunz

**Lyd:** Nina De Vroome

**Sopran:** Lieselot De Wilde

**Produksjon:** Margarita Production,  
Richard Jordan Productions Ltd.

**Co-produksjon:** Kaaitheater (Belgia),  
Stuk (Belgia), BIT Teatergarasjen (Norge),  
HAU Hebbel am Ufer (Tyskland),  
Teaterhuset Avant Garden (Norge),  
Archa Theatre (Tjekkia)

**Med støtte fra:** Flamske myndigheter  
og Flamsk litteraturfond

[pieterdebuysser.com](http://pieterdebuysser.com)



“ Follow that man. Theatre as a gift.  
Theatre that liberates  
– De Morgen

“ Theatre with horsepower  
– Knack

“ De Buysser is a pickpocket of word  
– De Standaard

“ A fabulous magician with stories that  
concern us – De Theaterkrant



# BERSTAD / HELGEBOSTAD / WIGDEL

Norge

## Jordjenta

**Alt skal rotne. Alt skal – ja, forsvinna. Det er noko grunnleggande ufriskt ved ikkje å godta dette.**

Dramatiker Maria Tryti Vennerøds scenedikt *Jordjenta* inngår i det delvis nettbaserte scenekunstprosjektet *De fem årstider*, og handler om lengselen etter det håndgripelige, noe jordfast. Forestillingen er inspirert av Tryti Vennerøds tekst og iscenesettes av Ingeleiv, Kristin og Ida. De lurar på hva de har til felles med menneskene i scenediktet. Hemmelige rom og nattsider i menneskesinnet er kanskje like normalt som døden?

**Hald deg fast,  
No kjem eg til deg  
Eg vil landa så mjukt i det harde  
No kjem eg  
Gjer deg klar**

Det finnes både humor og alvor i det hestlige, «Viss eg vil/kan eg vera vill», og disse kvinnelige danserne legger ingenting imellom. Ida Wigdel er danser i *Ingun Bjørnsgaard Prosjekt*, og driver kompaniene *The Line* med Kristina Sætorp og Haagen-schmagen med Janne-Camilla Lyster. Kristin Helgebostad er utdannet koreograf, og har jobbet som danser for Ingri Fiksdal. Ingeleiv Berstad er koreograf, og har laget forestillingen *Ikkje Sant* med komponist Julian Skar.

Helgebostad og Berstad er også en del av gruppen *Koreografistudentene*, sammen med Eivind Seljeseth.

Maria Tryti Vennerød's poem *Jordjenta* is about longing for the tangible, something real. The performance is inspired by Vennerød's text.

The creators of this piece, the three dancers and choreographers Ingeleiv Berstad, Kristin Helgebostad and Ida Wigdel wonder about what they have in common with the people in Vennerød's poem. Secret rooms and the dark sides of the human mind are perhaps as normal as death.

25 – 26 september

🕒 19:00

Sted: **Studio USF**  
Georgernes Verft 12

Varighet: 50 minutter

Pris: 220,- /110,-

Kategori: Teater

**Konsept/ Koreografi/ Utøvere:**

Kristin Helgebostad, Ida Wigdel og Ingeleiv Berstad.

**Lysdesign:** Chrisander Brun.

**Scenografi:** Silje Linge Haaland.

**Dramaturg:** Huy Le Vo.

**Lyddesign:** Siri Schippers Skaar.

**Scenedikt:** Maria Tryti Vennerød.

**Støttet av:** Norsk kulturråd, FFUK og Fond for Lyd og Bilde.

“ **Jordjentas dyriske scenespråk er ekstremt frigjørende og oppkvikkende – Scenekunst**





# BROGAN DAVISON & PÉTUR ÁRMANNSSON Island

## Dance for me

*Dance for me* handler om Ármann Einarsson, en middelaldrende musikkolerektor som selv er musiker og far til tre barn, og hvordan han virkeliggjør en 15 år gammel drøm om å danse samtidsdans på en scene i sin hjemby. Han har fått god hjelp, først av sin svigerdatter, koreograf og forfatter Brogan Davison, og senere også av sønnen, regissør og forfatter Pétur Ármannsson.

Danseforestillingen *Dance for me* handler om å tre ut av komfortsonen og våge å realisere sine drømmer. Den handler om kunstnerisk kreativitet, om tvil, og om et grunnleggende spørsmål: Er dans egentlig for alle? Hver forestilling har sitt eget liv

og kan forholde seg til så mangt – fra prisnominasjoner til det å miste bilnøklene på vei til premieren. Etter at Ármanns opprinnelige drøm ble virkeliggjort har den vokst på seg – etter at ønsket om å danse på en scene i hjembyen ble oppfylt, er tanken om å erobre hele danseverden ikke lenger så fremmed.

I *Dance for me* følger vi Ármann i det som etterhvert kan se ut som begynnelsen på et enda større, verdensomspennede eventyr; fra de første brev han sentet til Brogan, til i dag å ha danset over hele Island, vunnet en publikummernes kulturpris og blitt invitert til å danse i 5 forskjellige land.

“...the show is deeply personal and intimately staged  
– The Reykjavik Grapevine

“...it take courage to go so far out of your comfort zone like Ármann does, but it is possible with the help of a professional like Brogan  
– Fréttablaðið

“...it's important, it's funny and it's captivating, hard to ask for more  
– Víðsjá, National Radio

Foto: Finnbogi Sigurdur Marinsson

Ármann Einarsson, 48 years old, is the principal of a music school and father of three. Last year he revealed to his daughter-in-law, choreographer Brogan Davison, his life-long desire to perform contemporary dance, ideally on stage, although he has never had any proper dance training. And so he and Brogan together developed a contemporary dance piece, celebrated first by local audiences and then at international festivals all over the world: is dance really for everybody?

2 – 3 oktober

🕒 19:00

Sted: **Studio USF**  
Georgernes Verft 12

Varighet: 60 minutter  
Pris: 220,- /110,-  
Kategori: Dans

Concept: Brogan Davison, Pétur Ármannsson and Ármann Einarsson.  
Performance: Ármann Einarsson and Brogan Davison.  
Direction: Pétur Ármannsson.  
Choreography: Brogan Davison.  
Technical Direction: Pétur Ármannsson.

[danceformetour.com](http://danceformetour.com)

4 oktober

Fornøylig danseworkshop for hele familien

Musiker Ármann Einarsson, som danser i *Dance for me*, inviterer sammen med svigerdatteren sin, koreografen Brogan Davison, til en fornøylig danseworkshop der hele familien får anledning til å danse sammen. Ta med din sønn, datter, bror, søster, onkel, tante, mor, far, bestemor eller bestefar, eller hvem som helst andre du måtte betrakte som familie. Workshopen kommer til å bli både morsom og fysisk, og vil gi din familie en unik opplevelse. Gjennom dans vil Brogan og Ármann lære deg noe nytt om deg selv og de som står deg nær.

# OKTOBERDANS

## NORGES FINESTE DANSEFESTIVAL



**DEN 10. UTGAVEN**  
**16 – 25 OKTOBER 2014**

### **10 DAGER / 21 KOMPANIER / FORESTILLINGER SEMINARER / WORKSHOPS / SAMTALER / LITTERATUR FILM / KONSERTER / KUNSTNERMØTER / FESTER**

Den internasjonale dansebiennalen OKTOBERDANS har opparbeidet solid internasjonal anerkjennelse og er enestående i sin sjanger i Norge. Siden oppstarten i 1997 har festivalen blant annet fungert som utstillingsvindu for norske kunstnere mot et internasjonalt marked og vært avgjørende for den økende eksporten av norsk scenekunst.

Ryggraden i OKTOBERDANS 2014, den 10. utgaven av OKTOBERDANS, består av et sterkt kunstnerisk og faglig program. Noe av det mest potente norsk dansekunst har å by på i dag i form av kunstnere og forestillinger, settes i stevne med en rekke sterke internasjonale toppnavn samt ny og spennende dansekunst fra hele verden. OKTOBERDANS 2014 har som mål å ta temperaturen på et dansefelt i rivende utvikling, et felt der BIT Teatergarasjen er en betydelig bidragsyter og deltaker.

apap

HOUSE  
ON  
FIRE



**CARTE BLANCHE / INA CHRISTEL  
JOHANNESEN** (Norge)  
*A collection of short stories*  
16 oktober

**LISA ÖSTBERG & KIM  
HIORTHØY** (Sverige / Norge)  
*Black Warrior*  
16 – 17 oktober

**IMPURE COMPANY / HOOMAN  
SHARIFI** (Norge)  
*Every order eventually loses its terror*  
17 oktober

**LAZYBLOOD / ERNA ÓMARSÐÓTTIR  
& VALDIMAR JÓHANNSSON** (Island)  
Konsert  
17 oktober

**METTE EDVARDESEN** (Norge)  
*No Title*  
18 oktober

**DEUFERT & PLISCHKE** (Tyskland)  
*Niemandszeit (No man's time)*  
18 – 19 oktober

**L'ASSOCIATION FRAGILE /  
CHRISTIAN RIZZO** (Frankrike)  
*d'après une histoire vraie*  
18 – 19 oktober

**NARTMANSTIFTELSEN /  
HENRIETTE PEDERSEN** (Norge)  
Boklansering  
19 oktober

**ECKLY / SPREAFICO** (Norge)  
*At the End of Your Fork*  
19 – 20 oktober

**NÚRIA & GMM** (Spania / Norge)  
*Portal*  
20 – 21 oktober

**DEWEY DELL** (Italia)  
*Marzo*  
20 – 21 oktober

**MAGUY MARIN / DAVID MAMBOUCH /  
BENJAMIN LEBRETON** (Frankrike)  
*Singspiele*  
21 – 22 oktober

**INGRI FIKSDAL & SIGNE BECKER** (Norge)  
*Hoods*  
22 – 23 oktober

**METTE INGVARSTEN** (Danmark)  
*69 positions*  
22 – 23 oktober

**LEO PRESTON & BRYNJAR VIK** (Norge)  
*Fresh Factor and The Clones of Funk*  
22 oktober

**WINTER GUESTS / ALAN ØYEN** (Norge)  
*Avenida Corrientes – The movie*  
23 – 24 oktober  
*Homecoming*  
23 oktober

**MAGNUS MYHR** (Norge)  
*jeg satt på en stein og så utover «havet»*  
24 oktober

**FINDLAY / SANDSMARK /  
PETTERSEN** (USA / Norge)  
*o'death (earlier)*  
24 – 25 oktober

**MEG STUART / DAMAGED GOODS**  
(USA / Belgia)  
*Hunter*  
24 – 25 oktober

**HEINE AYDAL & YUKIKO SHINOZAKI /  
FIELDWORKS** (Norge)  
*Distant voices*  
24 – 25 oktober

**TALE DOLVEN & GABEL EIBEN**  
(Norge / USA)  
*You're welcome*  
25 oktober

**FESTIVALPASS OG BILLETTER**  
[billett.no](http://billett.no) eller telefon 815 33 133 /  
Rabatt for Bergens Tidendes abonnenter  
og studenter.  
Mer informasjon: [info@bit-teatergarasjen.no](mailto:info@bit-teatergarasjen.no)  
eller telefon 55 23 22 35

Se oversikten over det store faglige  
programmet på våre nettsider  
[bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

Bruk #oktoberdans



## LISA ÖSTBERG & KIM HIORTHØY

Sverige / Norge

### Black Warrior



16 – 17 oktober KL 19:30 Studio USF

Forestillingen har sin tittel fra navnet på en blyant: The Paper-Mate Mirado Black Warrior, produsert av The Sanford Corporation. Den er rund og som de fleste blyanter laget av kalifornisk røkelsesseder, med en vokset kerne av grafittipulver og kaolin. Den finnes i hardhetene B, HB, F og H og er, foruten et rosa viskelær i den ene enden, en svart og maskulin blyant. Innskriften "Black Warrior" er skrevet på langsiden med store, fylgte bokstaver.

Blyanten opptrer i filmen *All The Presidents Men*, hvor det zoomes og panoreres over og forbi den. Filmen med Dustin Hoffman og Robert Redford forteller om avsløringen i Watergate-skandalen. Filmen er en fiktiv fremstilling av virkelige hendelser og ting. I ettetid er den blitt en filmvirkelighet som ikke lenger finnes. Skuespillerne er blitt

stjerner. De står i veien for personene de er ment å representere, uansett hvor godt de spiller. Blyantene er blitt populære blant advokater i USA.

Hva skjer når vi forestiller oss at en ting er en annen, en person er en annen, en annen persons historie er ens egen historie? Vi viser en ting, vi sier hva den er, det blir en sannhet. På sitt enkleste og mest banale vis er dette metoden vi bruker til å bygge opp verden omkring oss.

[youdoitwedonthavetime.se](http://youdoitwedonthavetime.se)

“ Det er ikke ofte en får anledning til å si at samtidskunst er frydefullt – Scenekunst.no om forestillingen *YOU*

## CARTE BLANCHE / INA CHRISTEL JOHANNESSEN

Norge

### A collection of short stories



16 oktober KL 15:00 / 18:00 Studio Bergen

Kom tett på danserne og opplev deres historier! *A collection of short stories* er et gjensyn både med årets festspillforestilling og utstillingen om kompaniets historie, som begge markerer det nasjonale dansekompaniets 25-årsjubileum. Dette er en unik anledning til å bli bedre kjent med hver enkelt danser og kompaniet som helhet.

Den anerkjente koreografen Ina Christel Johannessen kjenner Carte Blanche godt. Hun var huskoreograf på 1990-tallet, og har i løpet av de siste 20 årene laget hele 13 forestillinger for kompaniet. *A collection of short stories* tar utgangspunkt i hver dansers individuelle uttrykk og historie. Innenfor intime rammer utspiller de personlige fortellingene seg som perler på en snor.

Den portugisiske koreografen Rui Horta har også vakt oppsikt som scenograf og designer. Sammen med videokunstneren Anastasia Isachsen har han laget en utstilling med videoprojeksjoner, fotografier og anekdoter fra Carte Blancches 25 år lange historie. Det opprinnelige Carte Blanche var et jazzdanskompani som ble etablert i Bærum i 1984, men fikk tilbud om å flytte til Bergen i 1989. Kompaniet får i dag stor oppmerksomhet for sine produksjoner og har en utstrakt turnévirksomhet i inn- og utland.

[carteblanche.no](http://carteblanche.no)

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

## IMPURE COMPANY / HOOMAN SHARIFI

Norge

Every order eventually loses its terror



17 oktober KL 21:00 Røkeriet USF

En bør ikke ofre seg selv for alle, men alle bør ofre seg. Denne forestillingen handler om selvpoppofrelse og om å være tilknyttet hverandre som et kollektiv, i konstant samspill og individuell bevegelse, et kollektiv som oppstår mennesker imellom og som trekker hverandre i alle retninger.

Den første performance Hooman Sharifi var vitne til var massiv – sorgritualet Ashura, hvor sjiamuslimene sørger over Iman Husseins død ved Karbala. Ritualet er overveldende. Alle er kledd i svart. Bevegelsene, musikken, sangen og de sterke rytmene skapes av utallige mennesker. Folk slår seg selv til blods med kjettinger og egne hender. De synger, skriker og gråter, for til slutt å dele et måltid i moskeen. Mange små grupper sitter sammen rundt store metallfat. Alle spiser med hendene. Hvis vi kunne

trekke religionen ut av dette ville det vært en fantastisk oppbyggende samfunnsaktivitet; offentlig, sosial sorg, uten annen grunn enn å sørge sammen.

Om menneskene sies det hos filosofen Platon: "Grusom var deres styrke, og tanken i deres hjerte var enorm. De gjorde forsøk på å angripe gudene, tre inn i himmelen..." Om vi fant tilbake til vår andre halvdel i kjærligheten, sier den gamle historien, ville vi blitt så sterke at vi kunne nedkjempet gudene. Gudene forvirret oss nettopp for å forhindre dette. Det er en vakker, oppbyggelig historie, full av vidunderlige bilder, fortalt til musikk.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

## LAZYBLOOD / ERNA ÓMARSÐÓTTIR & VALDIMAR JÓHANSSON

Island

Konsert



17 oktober KL 22:00 Visningsrommet USF

Hjertelig velkommen til en uforglemmelig konsert med Lazyblood, duoen Valdimar Jóhannsson og Erna Ómarsdóttir. De to tar konsertformatet til det ekstreme, både teatralt og fysisk. Musikken er elektronisk, sidestilt hard metall, historiefortelling og lydspor fra 1980-tallets skrekkfilmer. Det som skjer mellom låtene er like viktig som låtene i seg selv.

Lazyblood har spilt både på teater-, danse- og musikkfestivaler, så som Kunstenfestival des Arts i Brussel, Les Anticodes i Brest, Pneu festival på Szene Salzburg og japanske Kyoto experiment, i tillegg Iceland Airwaves i Reykjavik.

Å gjennomleve en konsert med Lazyblood er som å bli født på ny. Vi kan forsikre om at hver eneste publikummer vil kunne gå hjem etter denne konserten med et smil om munnen og et hjerte fylt av varme.

**apap**



English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

## METTE EDVARDBSEN

Norge

### No Title



18 oktober KL 21:00 Røkeriet USF

Dansekunstneren Mette Edvardsen har en unik evne til å gjøre kompliserte temaer tilgjengelige på en sjarmerende og inkluderende måte. Tidligere har vi sett henne realisere en ordenes koreografi, som på Bergen Offentlige Bibliotek under Oktoberdans 2012. Der var hukommelsen brobygger mellom dans og fortelling, og danserne var levende bøker. Vi kunne til og med låne dem ut på en benk ved Lille Lungegårdsvann, hvor de gjenfortalte utdrag fra en bestemt bok etter hukommelsen, en dans med ord, litteratur og uvante situasjoner. I forestillingen *Black* snakket Edvardsen fram gjenstander fra et tomt rom. Nå leker hun videre med språket og skaper nye virkeligheter gjennom å snakke om det som ikke er.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

Hvordan blir mening til? Hvordan danner språket bilder i hodene våre? Og hvilket forhold er det mellom virkeligheten og ordene? Selv det å fornekte en ting holder tingen levende i forestillingen. Selv det meningsløse har betydning. Det er komplekse tema som behandles, men det blir aldri ekskluderende eller overkomplisert. Ord er bevegelse, ikke bare i hodene våre. Og bevegelse er ord, som vi prøver å forstå. Og ved å se på ord som bevegelse kommer språket fram som noe mer enn formidling av mening, det blir bevegelig poesi.

[metteedwardsen.be](http://metteedwardsen.be)

“ *No Title* er en etterfølger av forestillingen *Black*, og står ut som et av de virkelige høydepunktene under festivalen – Scenekunst.no, om Black Box Teaters festival Contemporary Dancing

## DEUFERT & PLISCHKE

Tyskland

### Niemandszeit (No man's time)



18 – 19 oktober KL 18:00 Studio USF

Da kunstnertvillingene deufert & plischke viste *Arachnophilia {hyperthreading}: who is afraid of the female artist?*, et springende foredrag om kunst med utgangspunkt i en gresk myte om vevekunsten, sendte publikum et nøste med en meget lang rød tråd seg imellom. I forestillingsinstallasjonen om Wagners Ring, *Anarchiv#3: Songs of Love and War*, fikk publikum leke seg både med individuelle og kollektive identiteter.

Tiden tilhører ingen. Så kom og tilbring den sammen med oss. Tillat deg selv å synke hen i det nye episke teateret, hvor du erklerer din uavhengighet med kroppen. Kom nærmere kunstverket; du må gjerne berøre det; du har til og med tillatelse til å bli en del av det. Velkommen til et levende landskap av kropp og gjenstander. La din opplevelse av dette landskapet bli et språk, slik blandingen av kropp og språk blir koreo-

grafi. Det nye episke teateret er et koreografisk landskap som fortsatt har til gode å bli oppdaget; et parlament for avgjørelser som enda ikke er tatt; et akademi for det vi enda ikke vet noe om. Og alt gjenstår å gjøres. Vent derfor ikke lenger, men dans din del. For det er ingenmannstid og denne kvelden er konsert og koreografi.

[facebook.com/deufert.plischke](https://facebook.com/deufert.plischke)

“ Safe for the elaborate musical dramaturgy and choreography *Anarchiv #3* can hardly be called a performance any longer: it challenges narrativity's conditions of possibility today and thereby opens up perspectives for the theatre as a political space – Jeroen Peeters

## L'ASSOCIATION FRAGILE / CHRISTIAN RIZZO

Frankrike

### d'après une histoire vraie



18 – 19 oktober KL 19:30 Studio Bergen

Åtte mannfolk fulle av liv - noen av dem fra området rundt Middelhavet - trapper føttene i bakken, spinner rundt og tar hverandre i hendene. De er merket av sine forskjellige kulturer og overleverer dans fra dypet av et delt folkeminne, uten noe annet felles territorium enn scenen de står på.

Det er en fornøyelse å kunne presentere motedesigner, rockemusiker, billedkunstner og stjerne-koreograf Christian Rizzo for første gang i Norge. Forestillingen *d'après une histoire vraie* (basert på en sann historie, red.anm.) er angivelig inspirert av en folkedansgruppe i Istanbul som gjorde Rizzo målløs. Intensiteten og følelsen av noe arkaisk grep ham. Folkedans er overveiende minimalistisk, repetitiv og gruppebasert, med tilsvarende motiver og impulser overalt. Kan man koke dette ned, til å vibrere mellom to

trommer som bare går og går, på grensen til å være både etnisk folkemusikk, psykedelisk rock og dub? *d'après une histoire vraie* gjør nettopp det. I forsøket på å gripe og dele en følelse med bakgrunn i en mystisk erfaring, presenteres her en jordisk dans som ryster grunnen under føttene idet den løfter seg, en dans som overskrider grensene mellom det tradisjonelle og samtidige.

[lassociationfragile.com](http://lassociationfragile.com)  
English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

“ An explosion of vitality  
– Les Echos

“ With *D'après une histoire vraie*,  
Christian Rizzo has become the  
bard of a new ritual in traditional  
contemporary dance, barefoot  
and in jeans – Le Monde

## NARTMANSTIFTELSEN / HENRIETTE PEDERSEN

Norge

### Boklansering



19 oktober KL 17:00 – 18:00 Visningsrommet USF

Nartmanstiftelsen/Henriette Pedersen lanserer en publikasjon i forbindelse med andre del av trilogien *Riding Romance*. *Riding Romance 2 – Das Nebelmeer* var en del av atelierprogrammet W17 på Kunstnernes Hus i Oslo høsten 2013. Trilogien tar utgangspunkt i tre kjente verk fra romantikken. Først ute var den verdenskjente balletten *Swan Lake*. I del to er det Caspar David Friedrich og maleriet *Der Wanderer über Dem Nebelmeer* som står i fokus.

I tre omganger åpnet Pedersen atelieret for publikum. Redaktør Anette Therese Pettersen har invitert ulike skribenter, kritikere og kunstnere til å skrive en reaksjon på disse tre delene av prosjektet. Den norske poeten Kristin Berget har skrevet en reaksjon på *Følelsetind*, og den London-baserte

teaterkritikeren, kurator og dramaturg Diana Damian har gjort det samme for *Kaostoppen*. Performance-kunstner og kritiker Julian Blau har skrevet sin reaksjon på tredje del *Grandiosnuten*. Billedkunstner Sveinn Fannar Jóhannsson står for de visuelle bidragene og Anette Therese Pettersen bidrar også med tekst.

Tredje og siste del *Riding Romance 3 – Red Riding Hood* har premiere på Atalante i Göteborg 5. desember 2014, og kommer til Black Box Teater i Oslo 29. januar 2015.

[henriettepedersen.no](http://henriettepedersen.no)

English text and credits  
at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

## ECKLY / SPREAFICO

Norge

### At the End of Your Fork



19 oktober KL 21:00 / 20 oktober KL 19:30 **Lysverket**

*At the End of Your Fork* er en danseforestilling om forholdet mellom mat og moral, et stykke som tematiserer mat som symbolikk i stedet for næring. I den mørke atmosfæren til et Caravaggio-maleri står 30 ledige stoler rundt et middagsbord. Publikum serveres alt fra junkfood til haute cuisine.

Fråtseri var en av middelalderens syv døds- synde. Uavhengig av om man lot sitt forhold til maten styres av sult (spiste til upas- sende tider eller for grådig) eller spiste for nytelsens del (spiste for mye eller for kostbart) ble det ansett som synd. Senere ble det særlig i Frankrike mulig å vise aristo- kratisk storsinn og flytte matens symbol- ske tyngdepunkt fra religiøs synd til sosial stolthet eller misunnelse. Senere har sunn-

hets- og kroppsfokuset igjen latt spisingen assosieres med skyldfølelse og diskusjonen om matproduksjonen har gjort maten til et politisk tema.

En delikat avantgardetrubadur fra Baktrup- pen vil stå for fortellingen. Danserne vil se til at både sensualiteten, det groteske og alle fordommene blir ivarettatt i dette uforglem- melige måltidet.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

## NÚRIA & GMM

Spania / Norge

### Portal



20 oktober KL 18:00 / 21 oktober KL 12:30 **Studio USF**

En portal i science fiction-litteraturen er en åpning til en annen verden – enten det er til fortid, nåtid eller framtid – eller til en økt bevissthet. En portal er også en inngang, eller cyber door, til innhold på Internett.

*Portal* kretser rundt temaene i Douglas Rushkoffs bok *Present Shock: When Everything Happens Now*, og begrepet digiphrenia, som prøver å fange erfaringen i våre forsøk på å leve i flere utgaver av oss selv på samme tid, spesielt i forhold til det digi- tale miljøet. De nye medier endrer rela- sjonen mellom kroppen og bevisstheten. Som en konsekvens endres også vår for- ståelse av tid og rom. Lever vi våre liv eller simulerer vi at vi lever?

Núria fra Carte Blanche og Gisle fra Ugress møttes på Tryangle 2012 (Performing Arts Research Laboratories, Tanzhaus NRW, Düsseldorf) og samarbeidet i utformingen av *La Muda*, en danseforestilling for Carte Blanche med premiere på Den Norske Opera i 2012. Gisle og Núrias prosjekter beveger seg omkring de samme temaene, men i forskjellige felt; lyd og musikk for Gisle, dans og bevegelse for Núria.

“ Genialt – Fredrikstad blad om *La Muda*

“ kvikk og oppfinnsom – Dagbladet om *La Muda*



## DEWEY DELL

Italia

Marzo



20 oktober KL 21:00 / 21 oktober KL 11:00 Røkeriet USF

Mars har fra gammelt av alltid vært krigens måned – vinteren tiner og vårens knopper vender tilbake til slagmarken. På en fjern planet ligger restene av et meteorittkrater. Veggene er erodert bort og hvitheten gjør størrelsen vanskelig å bedømme. Det finnes folk der, de beveger seg som mikrober under mikroskopet, og lever ut et stort drama i all den fiendtligheten man kan forestille seg eksisterer i et folk som har tilholdssted i et krater.

Man aner konturene av en kjærlighetshistorie som utspant seg for milliarder av år siden. Vi betrakter det hele fra planeten Jorden, og rommet som skiller oss er så enormt at det vider tiden ut. Hvis de kunne ha sett tilbake ville de ikke se oss, bare fortidens dinosaurer på Jorden. Vi kan ikke sette noen dato eller geologisk periode på det vi ser. Vi ser på disse menneskene slik

Galileo betraktet planetene og finner kjente mønstre. Kanskje er de våre stamfedre? Det er blitt mars i krateret, og dermed skapes en tvedydig og forvirrende kraft som utløser hele spekteret av menneskelige følelser.

Det italienske kunstnerkollektivet Dewey Dell, som har hentet sitt navn fra piken med hundeyne i William Faulkners roman *As I Lay Dying*, er kjent for sine særegne stemninger og rom. I *Marzo* har de assistanse fra den japanske regissøren Kuro Tanino og tegneserieskaperen Yuichi Yokoyama.

[deweydell.com](http://deweydell.com)

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

“ et forfriskende brudd med trendene i dagens scenekunst – tanznetz.de



## MAGUY MARIN / DAVID MAMBOUCH / BENJAMIN LEBRETON

Frankrike

Singspiele



21 – 22 oktober KL 19:30 Studio Bergen

Med sine sceniske mesterverk viser Maguy Marin en vei ut av likegyldigheten, som hun selv mener tapper oss for kraft. Hun beskriver sitt eget prosjekt som en poetikk for det mulige, for det å være med verden, eller med Beckett: «uten verken et her eller der, å verken noensinne nærme seg eller bevege seg bort fra noe».

«Alle våre historier utfolder seg gjennom behovet for anerkjennelse, for ubetinget anerkjennelse. Vennskapet er det beste eksempelet på denne grenseløse evnen til å imøtekomme et slikt behov. Vi må innse at andre alltid har dette behovet, at de er slaver under dets krav, og akkurat som oss mottakelige for å bli tilfredsstilt; at de fortæres av det, at de er som ville dyr, at livet er et helvete hvis denne tilfredsstillelsen ikke imøtekommes eller mangler. Veien til anerkjennelse virker uendelig. Vi tar noen

steg og nøler, for vi kan jo ikke gjøre alt, men bare ren kynisme vil kunne forsvare det å vike unna for en slik utfordring».

Dette sitatet fra forfatteren Robert Antelme, kjent for sin skildring av konsentrasjonsleiren i Dachau, har inspirert Marin til en forestilling om anonyme og gjenkjennelige ansikter. Det finnes mysterier bak ethvert ansikt. De overvelder oss i sine uttrykk og vitner om det usynlige i hvert enkelte individ.

[compagnie-maguy-marin.fr](http://compagnie-maguy-marin.fr)

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

“ ... one of the most important choreographers in France – Claudia La Rocco, The New York Times



## INGRI FIKSDAL & SIGNE BECKER

Norge

### Hoods



22 – 23 oktober KL 18:00 / 21:00 Studio USF

Vi fikk aldri vist *Night Tripper* utendørs i Bergen, grunnet et absurd og plutselig snøfall på Fløyen i mai. Vi satt i stedet innendørs bak store vinduer vendt ut mot havet i vest, og nøt dansen og musikken til solnedgangens langsommelige lysdimming. *Night Trippers* meditative dveling gjennom hele skumringstimen var en uforglemmelig tripp.

*Hoods* tar form som et møte i en hemmelig orden, der alle er kledd i like kapper. Man trer inn i et okkult mørke, hvor både dødelige og dødlignende kroppar snart smelter sammen i rituell tilstedeværelse og nysgjerrighet, forsterket av det langtrukne og repetitive i musikken, og rommets egen forlokkelse. Etterhvert som man orienterer seg i dette rommet - og her er mangt å forholde seg til - viser *Hoods* en effektiv utvisking av grensene mellom koreografi, scenografi, utøvere og publikum.

Signe Becker har vært fast scenograf for Verk Produksjoner siden 2006. I 2013 ble Becker nominert til Hedda-prisen for årets scenografi for både *Stalker* og *Build Me A Mountain*. Ingri Fiksdal er utdannet danser og koreograf. Tidligere produksjoner som *The Orchard Ballads*, *Night Tripper* og *BAND* har alle vært vist på BIT Teatergarasjen. *Night Tripper* vant Natt&Dags Oslo-pris for årets forestilling i 2012.

[ingrifiksdal.com](http://ingrifiksdal.com) / [signebecker.com](http://signebecker.com)

“Jeg føler meg frigjort som tilskuer i det mørke, sceniske landskapet hvor kroppene beveger seg side om side – Hanne Frostad Håkonsen, Scenekunst.no

  Kultur

## METTE INGVARSTEN

Danmark

### 69 positions



22 oktober KL 21:00 / 23 oktober KL 12:00 Røkeriet USF

Overdrivelse, nakenhet, orgiastisk erotikk, rituell nytelse, publikumsdeltakelse og politisk engasjement, alt sammen uttrykk for det seksuelle utopia som var så spesielt for 1960-tallets motkulturelle og eksperimentelle performance. Med utgangspunkt i disse historiske ideene vil Mette Ingvarsten se nærmere på kroppen i vår egen samtid, og lete fram sprekker å trenge gjennom for forståelse av dagens seksualitet. Samtidig blir hennes egen kropp et felt for sceniske eksperimenter, med elementer av den seksuelle praksisens uhygge.

*69 positions* er en solo av og med den danske koreografen Mette Ingvarsten, oppstarten på en ny verksyklus kalt *The Red Pieces*. I denne serien settes seksualiteten og forholdet mellom kroppens politikk og strukturene i dagens samfunn under lupen.

Forestillingen har premiere i Essen i begynnelsen av oktober, og markerer tilsynelatende et brudd med Mette Ingvarsten som vi kjenner henne fra *Evaporated Landscapes* og *The Artificial Nature Project*, forestillinger som har kretset rundt objektet som aktør og fortellingens materialisering i bevisstheten. I *Speculations* både viste og forklarte hun sine tanker omkring dette, en noe problematisk beskrivelse kanskje, siden skillet mellom tanken og kroppen er forsøkt opphevet. *69 positions* er imidlertid en fornøylig logisk kontinuitet. Under en rød parykk i forestillingen 50/50, vist på Oktoberdansen 2006, var fokuset på kroppen allerede ganske tydelig.

[metteingvarsten.net](http://metteingvarsten.net)

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

## LEO PRESTON & BRYNJAR VIK

Norge

### Fresh Factor and The Clones of Funk



**22 oktober KL 22:00 Visningsrommet USF**

Leo Preston gir ut plate til våren. Låtmaterialiet består av en moderne blanding av soul, reggae, funk, hip hop og 70-talls rock. I anledning Oktoberdans 2014 går han i samarbeid med fotograf og AV-tekniker Brynjar Vik inn for å skape en energisk enmannsopptreden i skillet mellom konsert og scenekunst, en audiovisuell koreografi. Materialet fremføres på en fysisk og leken måte med mål om å skape det samme fengende engasjementet som man forbinder med et ensemble.

Leo Preston startet sin kunstneriske karriere med den tverrfaglige kunstnertrioen *History Disposal Unit*, og deres Performance Parties i London, men flyttet sitt virke til Bergen på 1990-tallet. Preston har laget en rekke forestillinger, er medstifter av kunsthuset Wrap, og har samarbeidet med en rekke scenekunstgrupper som Mundo Perfeito, Happy Gorilla Dance Company og NON-company. Han er også kjent som filmskaper og lysdesigner.

[leopreston.org](http://leopreston.org)

English text and credits  
at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

## WINTER GUESTS / ALAN ØYEN

Norge

**Avenida Corrientes – The movie**  
**23 – 24 oktober KL 17:00 Cinemateket USF**



**Homecoming**  
**23 oktober KL 22:00 Visningsrommet USF**

I forestillingen *Avenida Corrientes*, med Andrew Wale og Daniel Proietto, ble det vist klipp fra det som kunne se ut som en dokumentarfilm om den fiktive tyske koreografen Dieter Geier og hans elsker og inspirator, den argentinske danseren Augusto Garcia. *Avenida Corrientes - THE MOVIE* er den ferdige filmen laget i ettertid, en dokumentar om tragikomiske hendelser og hverdagsituasjoner, om en verden som er tidvis brutal, tidvis morsom, der karakterene alltid nærer sterke følelser for hverandre. I kampen dem imellom, både privat og profesjonelt, står hver eneste bagatellmessige uenighet i fare for å bli en daglig og skjebnesvanger tragedie.

[winterguests.com](http://winterguests.com)

Nok en gang er fiksjonen blitt virkelig, og fire år etter forestillingens premiere på Oktoberdans 2010 kan festivalen by på en premiere med *Avenida Corrientes - THE MOVIE*, for første gang på lerretet. Ikke gå glipp av den.

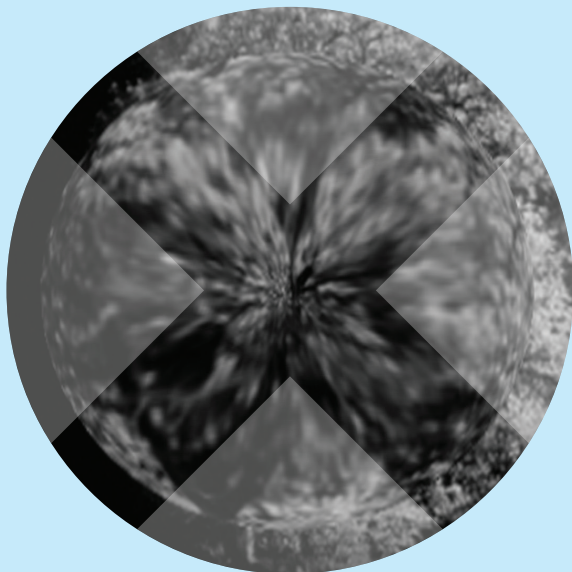
Hjem. Etter å ha utviklet en rekke teaterverk i storformat går winter guests tilbake til det fundamentale. Med en rekke korte, nye tekster viser Alan Øyen og winter guests et lavteknologisk kammerstykk, et titteskap med lyder, bilder og ord - skåret til beinet og fortalt rett fram.

Med *Homecoming* vender winter guests tilbake til kjernen av sin virksomhet og setter sin lit til publikum med en uformell opplesning akkompagnert av musikk.

## FINDLAY / SANDSMARK / PETTERSEN

USA / Norge

### o'death (earlier)



24 – 25 oktober Tid annonseres **Visningsrommet USF**

Ved å hente impulser fra 'feral states', biosentrisme, flimrende lys og en refleksiv utforskning av sammenhengen mellom bevegelse og lyd, forsøker *o'death (earlier)* med glimt i øyet å bevise at døden ikke finnes og at alt vi noensinne har elsket ikke er nok og aldri vil bli nok. Stykket stiller en rekke spørsmål inspirert av sangtitlene til den kjente bluessangeren og svovelpastoren JM Gates fra 1920-tallet:

'O'death where is thy sting?'  
'Will the coffin be your santa claus?'  
'Death might be your santa claus?'  
'Did you spend christmas in jail?'  
'Will hell be your santa claus?'  
'Good bye to chain stores, part 1?'  
'Is death's black train coming?'

Samarbeidskonstellasjonen Findlay/Sandsmark/Pettersen har i løpet av de siste fire årene presentert flere produksjoner i grenseland mellom scenekunst og installasjon. De har blitt presentert både nasjonalt og internasjonalt. *o'death (earlier)* er første del i en prosjektsyklus i samarbeid med Jason Rogenes.

*o'death (earlier)* er en studie for et prosjekt som har premiere på BIT Teatergarasjen i mars 2015.

[findlay-sandsmark.com](http://findlay-sandsmark.com)

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

## MAGNUS MYHR

Norge

### jeg satt på en stein og så utover «havet»



24 oktober KL 18:00 **Studio USF**

I Magnus Myhrs femårige karriere som danser har han prøvd å tilpasse seg ulike koreografers ønsker. Noen har ønsket seg en «manne-mann» som utøver. Så han har prøvd å ikke se så «homo» ut, prøvd å spille maskulin og heterofil, løftet mange jenter og samtidig vært livredd for ikke å strekke til som dansepartner og mann.

Det er nemlig de kvinnelige hovedrollene som helst har fascinert Magnus Myhr; Ariel i Disneys *Den lille Havfruen* i barnehagen, Buffy i *Buffy – the vampire slayer* i tenårene og Henrik Ibsens *Hedda Gabler* i de senere år. Hva har disse kvinneskikkelsene til felles med ham? Gjenkjennelsen ligger først og fremst i deres sårbarhet, og i at de kjemper sin egen kamp for å oppnå sine mål.

I teatret får «de beste» kvinnelige skuespillerne spille de store kvinnerollene, og det følger en slags uutalt status ved å ha spilt roller som Hedda Gabler. *Jeg satt på en stein og så utover «havet»* er virkeliggjørelsen av en drøm om å spille en stor kvinnelig hovedrolle, som mann. Og der de kvinnelige forbildene blir innhentet av reglene og forventningene samfunnet har til dem som kvinner, tar Myhr et oppgjør med de samme forventningene til seg selv som mann.

[magnusmyhr.no](http://magnusmyhr.no)

## MEG STUART / DAMAGED GOODS

USA / Belgia

### Hunter



24 – 25 oktober KL 19:30 Studio Bergen

«Er det mulig å fordøye alle de påvirkningene som har formet meg som person og kunstner, og de sporene de har satt? Er det mulig å formidle et mangfold genealogier og urealiserte muligheter med min egen kropp?»

*Hunter* er Meg Stuarts første helaftens solo-forestilling hvor hun utforsker sin egen kropp som arkiv, bestående av personlige og kulturelle minner, av forløpere og kunstneriske helter, av fantasier og usynlige krefter. Det etterhvert så erfarne koreografikonet henter fram de små ting som omgir henne, tyder deres spor og gir dem betydning i form av en serie selvportretter. Opplevelser kuttes i biter og spleises, som på et klippebord. Her åpenbares potensielle koblinger og former, så som den tegneserieaktige kroppen, et sjamanistisk sangrituale, en støvende lydskulptur. Indre

tilstander brytes og resonnerer i et felles rom, strekkes ut over forskjellige overflater og kastes tilbake gjennom et mangfold av mediale formidlinger og forvrengninger. I *Hunter* utforsker Meg Stuarts sin egen koreografihistorie og sin egen kropp som levende arkiv.

[damagedgoods.be](http://damagedgoods.be)

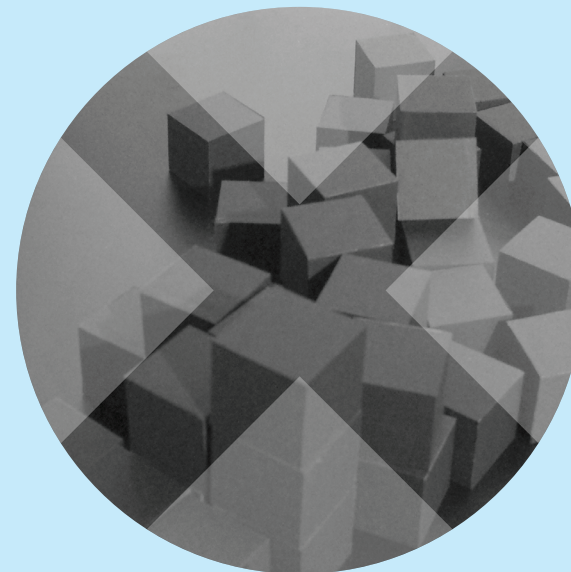
“ She plays successfully with the sympathy and empathy of a public who understands all too well who stands before them: one of the icons of contemporary dance – Deutschlandradio Kultur, Elisabeth Nehring



## HEINE AVDAL & YUKIKO SHINOZAKI / FIELDWORKS

Norge

### Distant voices



24 – 25 oktober KL 21:00 Røkeriet USF

*Distant voices* er en forestilling om rom, med spesielt fokus på rommets forming av kroppen og dens erfaringer. Heine Avdal og Yukiko Shinozaki har flere med seg, blant andre André Eiermann, opphavsmannen til begrepet om det postspektakulære teater. Hva skjer når et arkitektonisk rom overskrider sine grenser innefra? Når en situasjon bryter ut av sin romlige begrensning, og oppløser seg i konkrete betydninger som sprer seg til andre steder? Og hvordan vil dette påvirke de fysiske og erfaringsmessige forhold mellom publikummere og utøvere?

*Distant voices* stiller slike spørsmål med bakgrunn i en idé om et materialiserende rom. En struktur av bevegelige objekter har en sentral rolle i forestillingen. Den er full av blinde flekker. Som en foranderlig skulptur svinger den mellom å være installasjon, sce-

nografi og arkitektonisk element. Den former og omformer kontinuerlig det rommet den vises i, samtidig som den deler det opp i tilgjengelige og utilgjengelige områder, synlige og usynlige. Her vil fantasien få bevege seg, fra makro- til mikroperspektiv og tilbake, mellom hukommelsen av hva den nettopp trodde den så, opplevelsen av det som faktisk skjer, og det den forventer. Forestillingen er en aldri så liten utfordring, om ikke et oppgjør, med den vanlige oppfatningen av intersubjektivitet og med begjæret etter samforståelse – gjennom møtet med en helt spesiell form for «objekthet».

[field-works.be](http://field-works.be)

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)



## TALE DOLVEN & GABEL EIBEN

Norge / USA

You're welcome



25 oktober KL 18:00 Studio USF

*You're welcome* er en forestilling om arbeid for tre dansere, med urpremiere på Oktoberdansen. Så mye tid som vi mennesker tilbringer på jobben, hva gir denne tiden oss? Verdiskapning, læring eller samfunnsutvikling? Noen er gode til å selge, noen er gode på piruetter, noen er kjappe ved samlebåndet. Det er flere måter å finne mening i de repetitive handlingene vi utfører til daglig.

Forfatteren Alain de Botton konkluderer i boken *The Pleasures and Sorrows of Work* med at arbeid utføres med to motivasjonskilder: penger og mening. Vi jobber først og fremst for å tjene penger, og ønsker deretter at jobben føles meningsfull. Denne følelsen av mening kan oppnås ved at man på en eller annen måte hjelper andre.

Mange har derimot jobber hvor arbeidsoppgavene befinner seg veldig langt fra dette. Å lete fram fellesnevnerne mellom yrker som ikke umiddelbart er naturlige å sammenlikne, kan få oss til å se jobblivet i et annet lys.

Forestillingen tar utgangspunkt i hvordan forskjellige mennesker verdsetter sitt arbeid. Kanskje finnes det like mange motivasjonsfaktorer som det finnes arbeidere. Men det finnes også felles verdier, som deles over vidt forskjellige yrker, liksom det finnes flere overlappinger mellom studier av svarte hull, endeløse improvisasjonsøvelser, tørr bokføring og pakking av fisk.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# PSYKOSOSIALT OG TEORETISK PROGRAM OKTOBERDANS 2014

På samme måte som vi lever i en symbiose med publikum og kritikere trenger vi også tenkere som ser de spesifikke forestillingene og kunsten i en større sammenheng, både i forhold til politiske strømninger, estetiske tendenser og i forhold til tegn i tid og egen hverdag. Begrepet psykososial ble utviklet av sosialarbeideren Gordon Hamilton i 1940-årene, basert på et budskap om at vi må studere helheter. Uten helheter kan vi ikke forstå delene, og likeledes kan vi heller ikke forstå deler uten helhet.

Under årets festival vil vi av den grunn gjerne invitere med oss alle som én til et fullspekket sosialt og teoriorientert program i tillegg til forestillingene. Vi holder først og fremst hus i Visningsrommet og Cinemateket på USF Verftet, i tillegg til at vi som i tidligere år også har et seminarsamarbeid med Universitetet i Bergen.

Vi starter som vanlig festivalen med en skikkelig fest med selvsikre ingredienser som mat, musikk og godt selskap. Tidligere på åpningsdagen har du anledning til å delta på et nasjonalt nettverksmøte i regi av Dansens Hus, der det blir fokusert på gode regionale samarbeid. Man kan gjerne si at disse første dagene faktisk står i samarbeidets tegn, der vi på andre og tredje dag inviterer til kunstprosjektet Seminarium#3. Dette er et prosjekt som ønsker å utvikle scenekunstkunnskap, der en rekke nasjonalt forankrede koreografer utfordres til å reflektere over eget kunstnerskap i en scenisk presentasjonsform.

Gjennom festivalen arrangeres det morgenklasser for profesjonelle dansere i regi av PRODA og Bergen Dansesenter. Kritikerne har anledning til å ta av seg sine bylinesolbriller og diskutere både kollegialt og med publikum under en lang og god kritikeralong festivalens første søndag, for koreograf Henriette Pedersen lanserer sin bok *Das Nebelmeer – Riding Romance 2*, en forlengelse av en residens på Kunstnernes Hus i vinter der det flere ganger ble arrangert visninger for publikum. Boken inneholder en rekke skribenters reaksjoner på dette prosjektet, under ledelse av redaktør Anette Therese Pettersen.

Det lanseres ikke mindre enn to bøker under årets festival. I tillegg til Pedersens bok med kunstneriske fortegn har vi også gleden av å presentere belgiske Jeroen Peeters med sin nypubliserte *Through the back: Situating Vision between Moving Bodies* i samarbeid med Sarma (Laboratory for criticism, dramaturgy, research and creation, Brüssel). Hvordan opererer samtidsdans som en kritisk kraft i dagens visuelle regime? Hvordan stiller dansen spørsmål ved kroppens dominerende kulturelle idealer? Vi gir det skrevne ord hovedrollen noen timer søndag og mandag, og arrangerer samtidig pop-up bokbutikk i Visningsrommet.

Gjennom festivalen ønsker vi også å sette fokus på et knippe aktuelle problemstillinger i dagens scenekunstverden. En av disse er følgende: Finnes det en nordisk identitet, eller dimensjon om man vil, som er tydelig og lett å lese? Vi inviterer en rekke nordiske koreografer til møter med teatersjef og kurator Sven Åge Birkeland under banneret Nordic Shots, der vi vil trekke fram kunstnerens blikk på egne karrierer og deres lesning av den rivende utviklingen vi er inne i. Kunst, politikk, økonomi – hvordan henger det hele sammen?

Ingen festival uten PrøveRommet. Visningsrommet åpnes for dette multidisiplinære arrangementet som har fulgt BIT Teatergarasjen tett siden det startet for 15 år siden. Visningsrommet og Kafé Kippers er ellers åpen hver dag til sent, slik at man har god anledning til å nyte både mat, kaffe og andre drikkevarer mellom slagene.

Vi forlater USF Verftet såvidt – den første dagen av seminaret vi arrangerer i samarbeid med teatervitenskap på Universitetet i Bergen finner sted nettopp der. Vi får fint besøk av foredragsholdere fra hele verden, alle med mål for øye å klargjøre hvordan vi historisk og vitenskapelig omgås en kunstform som samtidsdans. Vi vil også undersøke grenselandskapet mellom dans og visuell kunst, i disse dager hvor grenser stadig forskyves. Florian Malzacher (Impulse Theatre Biennale, Bochum/Düsseldorf/Köln/Mülheim an der Ruhr), Stephanie Rosenthal (Hayward Gallery, London), Shannon Jackson (University of California, Berkeley) er blant navnene på plakaten.

Disse er ikke de eneste hete potetene som besøker Bergen under Oktoberdans. Mange kjenner Jonathan Burrows fra en lang karriere som danser og koreograf i tospann med Mattheo Fargion. I år leder Burrows en workshop med tittelen *State of the Nation*, arrangert i samarbeid med P.A.R.T.S. i Brüssel. Dette er en tre dagers workshop hvor 15 deltakere fra det norske, nordiske og internasjonale dansefeltet skal utarbeide en 12 minutters Powerpoint-presentasjon over følgende tema: *Hva står på spill for deg som kunstner i 2014?* Presentasjonene kan bestå av fremførte eller innspilte bevegelser, sang, tale, bilder, lyd og video, og skal ideelt sett være både underholdende og politisk relevante. Workshopen er åpen for publikum de to siste dagene.

Dersom du skulle ønske dans var litt mer som film kan vi tilby noe til deg også. Prisbelønnede Alan Lucien Øyen og winter guests tar turen hjem til Bergen for å lansere premieren på den fiktive dokumentaren *Avenida Corrientes – THE MOVIE*, som mange hadde gleden av å se i forestillingsform i 2010. Hvor nært virkeligheten kan en filmfarse fremstå?

Avslutningsvis gjentar vi suksessen med workshop under ledelse av Anne-Cécile Sibué-Birkeland (Bureau Cassiopée/Cassiopée Office), denne gangen i følge med Kerstin Schroth (manager Mette Ingvartsen, Gérald Kurdian). Hvordan kan vi kontekstualisere kunstnerisk arbeid både estetisk, politisk, sosialt og kulturelt? Workshopen er et startpunkt og en oppmuntring til refleksjon, og vil skape et utgangspunkt for kommunikasjon rundt det kunstneriske produktet, dets problemområder og dets verdier. For et utvalgt knippe norske kompanier tilbys det også mentormøter i regi av Nettverk for Scenekunst. Og så er det selvfølgelig avslutningsfest – før vi begynner å glede oss til neste år igjen.

Hvis du har noen spørsmål til denne delen av programmet må du gjerne sende en e-post til undertegnede på [karoline@bit-teatergarasjen.no](mailto:karoline@bit-teatergarasjen.no). Praktiske detaljer og utfyllende informasjon legges ut på våre hjemmesider etter hvert.

Jeg håper vi sees psykososialt!

**Karoline Skuseth** / Produsent og kurator faglig program og  
**Ingrid Ellestad** / Produsent og kurator faglig program (vikar)



OKTOBERDANS 2014 gjennomføres i samarbeid med våre to EU-støttede nettverksprosjekter House on Fire (HoF) og APAP (advancing performing arts project), samt P.A.R.T.S., Sarma, Bergen Dansesenter, PRODA, Universitetet i Bergen, Norsk Kritikerlag, scenekunst.no, Dansens Hus, Dansedyrkerne, Bureau Cassiopée/Cassiopée Office og Nettverk for Scenekunst, med støtte fra Nordisk kulturfond, Kulturkontakt Nord, Fritt Ord, Norsk Kulturråd, Sparebanken Vest og Bergen Kommune.



# ANE LAN Norge / Italia

## In Absentia

Foto: Ane Lan

*In Absentia* gjenskaper teaterrommet som et sted for spirituell kontemplasjon, en sfære for symbolsk tomhet. I det femte århundre innførte den kristne kirke levende tablåer i de hellige ritualene, senere beskrevet som mysteriepill. De var ment å representere sjelens erfaring under innvielsen, mannens eller kvinnens psykiske utvikling mot det stadie hvor han eller hun er i stand til å finne en revne i den fysiske verdens slør og skue inn i det hinsidige. Gjennom slike prosesser, for eksempel i Rosenkruzernes innvielsesrituale, kan man bli i stand til å oppdage sitt sanne selv og oppnå spirituell oppvåkning. Dramatiseringen av jakten på oppvåkning av det spirituelle, indre selvet kan dateres tilbake til det antikke Egypt, med sine Osiris-mysterier, eller enda tidligere, til Induskul-

turen og det gigantiske eposet Mahabharata, som guden Ganesh skal ha fortalt til en indisk vismann hele 3000 år før vår tidsregning.

Som en reaksjon på industrialiseringen og moderniteten oppsto en rekke versjoner av mysteriedramaene, og skapte en spiritualistisk bevegelse sent på 1800-tallet. Rudolf Steiner, antroposofiens far, laget sin utgave av et mysteriedrama (1910-13) mot slutten av sitt liv, som en kunstnerisk fremstilling av sine ideer.

*In absentia* er et kunstnerisk samarbeid mellom det italienske kompaniet Orthographe, Ane Lan og Silvia Costa, kjent fra Societas Raffaello Sanzios *Hey Girl*.

15 – 16 november

🕒 19:00

Sted: **Studio USF**  
Georgernes Verft 12

Varighet: 60 minutter

Pris: 220,- /110,-

Kategori: Teater

**Konsept/regi:** Ane Lan i samarbeid med Orthographe og Silvia Costa.

**Musikk:** Lorenzo Tomio / Ane Lan.

**Sangtekster:** Ane Lan.

**Medvirkende:** Rikke Lundgreen, Beata Kretovicova Iden, Silvia Costa, Ane Lan, Alessandro Panzavolta.

**Lysdesign:** Paolo Maria Baldini.

**Grafisk design:** Giacomo Covacich.

**Publikasjon:** BRUNO publishing.

**Produksjon:** Dada-prod.

**Co-produsert av:** BIT Teatergarasjen & INTEATRO. Støttet av: Norsk Kulturråd & Fond for Utøvende Kunstnere.

[anelan.com](http://anelan.com)



# KLASSIKERE FOR KIDS

Norge

## Faust for Kids / Til fyret

Teatertrilogien *Klassikere for Kids* tar for seg tre mesterverk i verdenslitteraturen. Vi viser Johann Wolfgang von Goethes *Faust* og Virginia Woolfs *Til fyret*. Forestillingene forsøker å ta barn på alvor, og utfordre konvensjonene for barneteater.

Faust leser og leser. Han blir klokere og klokere. Og jo mer han lærer, jo mer vokser frustrasjonen over alt det han ennå ikke vet. Snart er han blitt en gammel mann. Det er da den sleipe djevelen Mefisto – med skyhøye hæler og pasjesveis – ser sitt snitt til å lure ham. Mefisto lover at Faust skal få oppfylt alle sine ønsker på jorden, men djevelen skal da ha sjelen hans.

*Til fyret* handler om å holde håpet levende hos barn og om forholdet til illusjoner. Det er en forestilling om relasjoner og om alt som skjer inni hodene våre. Inni hodet er vi alltid alene. Men fordi det er sånn for alle, så er vi på en måte sammen om det. Ser du det samme som meg? Ser gutter og jenter på forskjellige måter? Det tar 10 år og en verdenskrig før hovedpersonen kommer seg til fyret som han så intenst hadde ønsket. Men hva er forskjellen på et øyeblikk og ti år? For å finne ut det, må du se inn i hodet til noen andre. Det går an på teater!

[klassikereforkids.no](http://klassikereforkids.no)



“ Gledelig ambisiøst barneteater – nrk.no, om Faust for Kids

“ En liten times spennende og detaljrik grøsser for tweens – Anna Valberg, Scenekunst om Faust for Kids

“ Evnen til å omsette det litterære stemningslandskapet til visuelle bilder, er grensesprengende kreativt og glimrende utført – Periskop, om Til fyret

Forestillingsserien *Klassikere for Kids* snakker ikke ovenfra og ned, og de undervurderer absolutt ikke barns evne til å reflektere over eksistensiell tematikk – Anette Therese Pettersen, Scenekunst.no

27 – 28 november

🕒 19:00

Faust for Kids

29 – 30 november

🕒 19:00

Til fyret

Sted: **Studio USF**  
Georgernes Verft 12

Varighet: 40 / 55 minutter

Pris: 220,- /110,-

Kategori: Teater

Faust for kids

**Konsept/regi:** Hildur Kristinsdóttir.

**Dramaturgi:** Matilde Holdhus.

**Lydbilde:** Stine Janvin Motland og Gyrid Kaldestad.

**Skuespillere:** Maria Dommersnes Ramvi, Tora Nilsen og Anders Høgli.

**Scenografi:** Petter Alstad og Bård Vaag Stangnes.

**Lysdesigner:** Norunn Standal.

**Produsent:** Mona Larsen.

**Plakat:** Hreinn Gudlaugsson.

**Forestillingen er støttet av:**

Norsk kulturråd, Kunstløftet, Fond for utøvende kunstnere og Seanse.

**Co-produksjon:** Black Box Teater.

Til fyret

**Konsept og regi:** Hildur Kristinsdóttir.

**Tekst:** Eirik Willyson.

**Produsent:** Mona Larsen.

**På scenen:** Jimmie Jonasson, Magnus Myhr og Maria Ramvi.

**Lys:** Norunn Standal.

**Lyd:** Gyrid Nordal Kaldestad og Peter Baden.

**Scenografi:** Hildur Kristinsdóttir.

**Rekvisittør:** Gøril Rostad.

**Søm:** Solveig Hopen.

**Foto:** Kristinn Gudlaugsson.

**Plakat:** Knut – Ole Mathisen.

**Takk til:** Bård V. Stangnes, Trond Petter Sætrang, Are Lothe Kolbeinsen og Notam v/Cato Langnes og Thom Johansen.

**Støttet av:** Norsk kulturråd,

Fond for lyd og bilde og Kunstløftet.

**Co-produsent:** Black Box Teater.



# PRØVEROMMET

## Høsten 2014

PrøveRommet er en multikunstnerisk begivenhet som foregår annenhver mandag i BIT Teatergarasjens sesong.

På PrøveRommet kan man i uformelle og sosiale omgivelser følge med på noe av det som rører seg på undergrunnsscenen i Bergen. PrøveRommet har i 15 år eksistert som en selvstendig enhet i tillegg til den ordinære driften ved BIT Teatergarasjen, og er en unik og viktig aktør i det bergenske og vestlandske kunst- og kulturliv.

Every other Monday PrøveRommet brings life to a variety of art expressions; pictorial art, performance, literature, video art, installation art, dance, photo, theatre and more. Young artists and art interested people gather to take a look at what happens on the underground scene in Bergen.

1 september Fensal, BIKS  
15 september Nobel Bopel  
29 september Landmark  
18 oktober (lørdag)  
Visningsrommet USF /  
Oktoberdans  
3 november Landmark  
17 november Østre/  
Lydgalleriet  
1 desember Bergen Kjøtt  
🕒 20:00 – 01:00

Pris: 30,-

**Spørsmål:**

Kontakt koordinator **Ingrid Ellestad**  
Mobil +47 990 48 327  
proverommet@bit-teatergarasjen.no  
Telefon +47 55 23 22 35

**PrøveRommet er støttet av:**

Norsk kulturråd og Bergen kommune  
– Byrådsavdeling for kultur, kirke og idrett - seksjon for kunst og kultur.

[facebook.com/proverommet](https://facebook.com/proverommet)  
#proverommet

# MØT KUNSTNEREN / DET DET GÅR I

**Kjære publikum!** Vi har i en årrekke arrangert kunstner-samtaler etter forestillingene våre under banneret MØT KUNSTNEREN, lavskuldrede møtesteder mellom kunstnere og publikum over et glass, noen saltstenger eller en boks brisling. Det siste året har vi også operert med arrangements-serien DET DET GÅR I, et alternativ til dette kunstnermøtet der vi inviterer en fagperson til å dykke ned i tematikk som på en eller annen måte er tilknyttet forestillingen. I høst kan vi by på følgende arrangementer:

## ARRANGEMENTER HØSTEN 2014

**28 august KL 21:00** MØT KUNSTNEREN: **tg STAN** (Belgia) *JDX – a public enemy*  
Teatersjef ved DNS, Agnete Haaland, samt journalist og samfunnsdebattant Erling Borgen i samtale med kompaniet. En festaften i anledning tg STANs 25-årsjubileum!

**5 september KL 18:00** DET DET GÅR I: **Goerger & Defoort** (Frankrike) *Germinal*  
Forfatter og professor i filosofi Lars Fredrik Händler Svendsen snakker om politiske utopier og drømmen om å lage et perfekt samfunn helt fra scratch.

**17 september KL 18:00** DET DET GÅR I: **Pieter De Buysser** (Belgia) *Landscape with skiproads*  
Professor i litteraturvitenskap Arild Linneberg gir oss en innføring i Walter Benjamin og Theodor Adorno.

**25 september KL 20:00** MØT KUNSTNEREN: **Berstad/Helgebostad/Wigdel** (Norge) *Jordjenta*  
Forfatter og journalist Ingri Lønnebotn leder en kunstnersamtale med de tre koreografene med utgangspunkt i bruken av lyrikk som scenetekst.

**2 oktober KL 20:15** MØT KUNSTNEREN: **Brogan Davison og Pétur Ármannsson** (Island) *Dance for me*  
Vi inviterer til en kunstnersamtale med blikket rettet mot individet i europeisk kulturtradisjon.

**15 november KL 18:00** DET DET GÅR I: **Ane Lan** (Norge / Italia) *In Absentia*  
Jørg Arne Jørgensen er religionsviter og fast spaltist om religion og livssyn i Stavanger Aftenblad. Før forestillingen inviterer han til et innblikk i tanker om hvorvidt det spirituelle kan overleve og trives i en verden stadig mer dominert av vitenskap.

**27 november KL 18:00** DET DET GÅR I: **Klassikere for kids** (Norge/Italia) *Faust for kids og Til fyret*  
Ingvild Bræin er redaktør for periskop.no, nettidsskrift for kritikk av profesjonell kunst for barn og unge. Hun vil snakke om rollen teater for barn har i Norge i dag. Kan man si at barna blir tatt på alvor?

Dersom du har tanker rundt en bestemt forestilling du gjerne skulle likt å diskutere, kompanier du er nysgjerrig på eller andre bidrag: Ikke nøl med å sende en epost til [karoline@bit-teatergarasjen.no](mailto:karoline@bit-teatergarasjen.no). Er du eksempelvis interessert i å holde en introduksjon eller lede en publikumsprat må du gjerne ta kontakt. Vi sees!

Se eget program for arrangementer under Oktoberdans 2014.

We have hosted ARTIST TALKS after performances for many years. This autumn we are happy to introduce INTRODUCTION TALKS before selected premieres, to give you as audience an opportunity to see the performances in light of their tradition. If you would like to give an introduction or lead a public chat, please send an email to [karoline@bit-teatergarasjen.no](mailto:karoline@bit-teatergarasjen.no).

# VERDENSTEATERET Norge

## Broen over Gjørme (Bridge over mud)

En hybrid mellom konsert, performance og installasjon, der hele rommet spilles som et polyfonisk audiovisuelt instrument.

Verdensteatrets arbeider beveger seg ofte gjennom ulike geografier, ulike språk høres om hverandre, det er store sprang i tid og rom der forskjellige anslag til historier utspiller seg lagvis.

Dette henger antageligvis sammen med Verdensteatrets mangeårige nomadiske virksomhet. Deres nye arbeid, som allerede er vist i en tidligere fase av prosessen under Meteor 2013 i Bergen, er akkurat nå inne i siste fase av en lang og svingete vei mot ferdigstilling. Blant et mangetydig materiale som nå bryter overflaten, ser vi sterkt avtrykk fra deres opphold i India i desember 2011, der de viste verket *Och Alla Frågetecken Började Sjunga* i ruinene av tidligere Reserve Bank of India i sentrum av Kolkata.

Hvilken retning verket tar videre fram til åpningen på Høvikodden er likevel umulig å forutsi - men "noe" er i ferd med å folde seg ut.

A hybrid between concert, performance and installation, where the whole space is played as one polyphonic audiovisual instrument. The works of Verdensteatret often appear as a journey through different forms of landscapes. Different topographies stretch out, a diversity of languages are intertwined, sudden leaps in time and space give hints to stories that might unfold in the mind of the spectators and listeners.

Åpning: **19 september**

⌚ 18:00

**20 – 28 september**

⌚ 14:00

Ultima, Oslo Contemporary Music Festival

**Sted: Henie Onstad  
Kunstsenter**

Sonja Henies vei 31,  
Høvikodden

**The piece is created and performed by the artists:** Lisbeth J. Bodd, Asle Nilsen, Eirik Blekesaune, Piotr Pajchel, Martin Taxt, Alireza Djabbari, Benjamin Nelson, Elisabeth Gmeiner, Torgrim Torve, Espen Sommer Eide.

**Other artists involved in the project:** Thorolf Thuestad, Kristine R. Sandøy.

**The presentation is a collaboration between:** Ultima Oslo Contemporary Music Festival, Henie Onstad Kunstsenter, Black Box Teater, BIT Teatergarasjen and Verdensteatret.

**Verdensteatret is supported by:** The Norwegian Art Council.

[verdensteatret.com](http://verdensteatret.com)

# ESC UNGDOMSKOMPANI Norge

## Fight / flight

For to år siden skapte ESC den uforglemmelig og rørende *The Giggling Bunnies* for Oktoberdans, i samarbeid med tyske Felix Mathias Ott. *Fight/flight* er utarbeidet i samarbeid med koreografene Kristine Nilsen Oma (Norge), Daniel Rodrigo Nilsen (Norge) og Mari Frogner (UK), alle med sine ulike metoder og uttrykksformer innen samtidsdansen, men med felles utgangspunkt i en grunnleggende menneskelig impuls.

Når vi opplever stress - enten grunnet indre uro eller ytre utfordringer - utløses en kroppslig reaksjon: pustefrekvensen øker, pupillene utvider seg. Vi blir mer årvåkne, synet blir skarpere, impulsene raskere og opplevelsen av smerte blir mindre. Vi blir klare - fysisk og psykisk - til å kjempe eller flykte.

*Fight/flight*-responsen sørget for at prehistoriske mennesker kunne handle raskt nok på trusler til å kunne overleve. I dagens moderne samfunn møter vi andre trusler, eller like så godt, i beskyttede deler av verden, et fravær av dem. Instinkt for å overleve er fortsatt like sterkt. Fører dette til at vi selv skaper trusler eller oppsøker farlige situasjoner, for å kjenne på adrenalinet, fornemmelsen av en ekte følelse dypt i oss selv? Føle at vi lever? Eller flykter vi fra selve følelsen?

**20 – 22 september**

⌚ 19:00

**Sted: Cornerteateret**  
Kong Christian Frederiks  
plass 4

**Esc dansere 2014:**

Victoria Joy Askeland, Maria Elen A. Bjørvik, Isabella Agdestein Blume, Putli J. Baldin Hellesen, Tina-Marie Moe, Henrik Nordin, Suzanne R. Olaisen, Ida Helen Olsen, Ruth Steine, Benedikte Herland Søylen, Lisa Teige, Michael Henrik Vedeler og Nicolay Tysse Øberg.

[facebook.com/esc.ungdomskompani](https://www.facebook.com/esc.ungdomskompani)



## GODE OPPLEVELSER

Bergens  Tidende

**SPAR PENGER MED BTKORTET!** Som BT-abonnet får du nyheter levert rett hjem hver morgen. I tillegg får du BTKortet, som gir deg muligheten til mange gode opplevelser til redusert pris.



Her legges det til rette for komfort og den gode opplevelsen, uansett hva som frister deg mellom de syv fjell. Augustin er nær havnen, kjent som intimt, mens Grand Terminus er det klassiske alternativet.

//  
TO HOTELLER MED  
SÆRPREG - I HJERTET  
AV BERGEN

AUGUSTIN  
T: 55 30 40 00  
BOOKING@AUGUSTIN.NO  
GRAND TERMINUS  
T: 55 21 25 00  
BOOKING@GRANDTERMINUS.NO

//  
STOLT SAMMARBEIDS-  
PARTNER MED BIT.

**AUGUSTIN**  
HOTEL VINBAR BRAZZERIE  
www.augustin.no

**GRANDTERMINUS**  
HOTEL KONGREZ BRAZZERIE WHISKYBAR  
www.grandterminus.no

B E R G E N  
K U N S T H A L L

WWW.KUNSTHALL.NO

Er du dansekunstner?  
Jobber du med dans i Hordaland?  
Ta kontakt med oss!

Bergen Dansesenter er regionalt kompetansesenter for dans og jobber både på det dansekunstneriske og det dansepedagogiske feltet.

Vi tilbyr informasjons-, formidlings- og produsenttjenester, samt rimelige/gratis produksjonslokaler, søknadsveiledning m.m.

**Du finner oss på USF Verftet**  
Telefon 55 32 08 66  
post@bergen-dansesenter.no  
[www.bergen-dansesenter.no](http://www.bergen-dansesenter.no)



Dans. Et sted 2014. Papirvingefestskuler. Ine Trefese Hogstad. Foto: Sindre Fropp

Bergen Dansesenter er støttet av Bergen kommune, Hordaland fylkeskommune og Norsk Kulturråd.

## MA Scenography

Norwegian Theatre Academy  
Østfold University College

[www.hiof.no/scenekunst](http://www.hiof.no/scenekunst)

application deadline: September 1



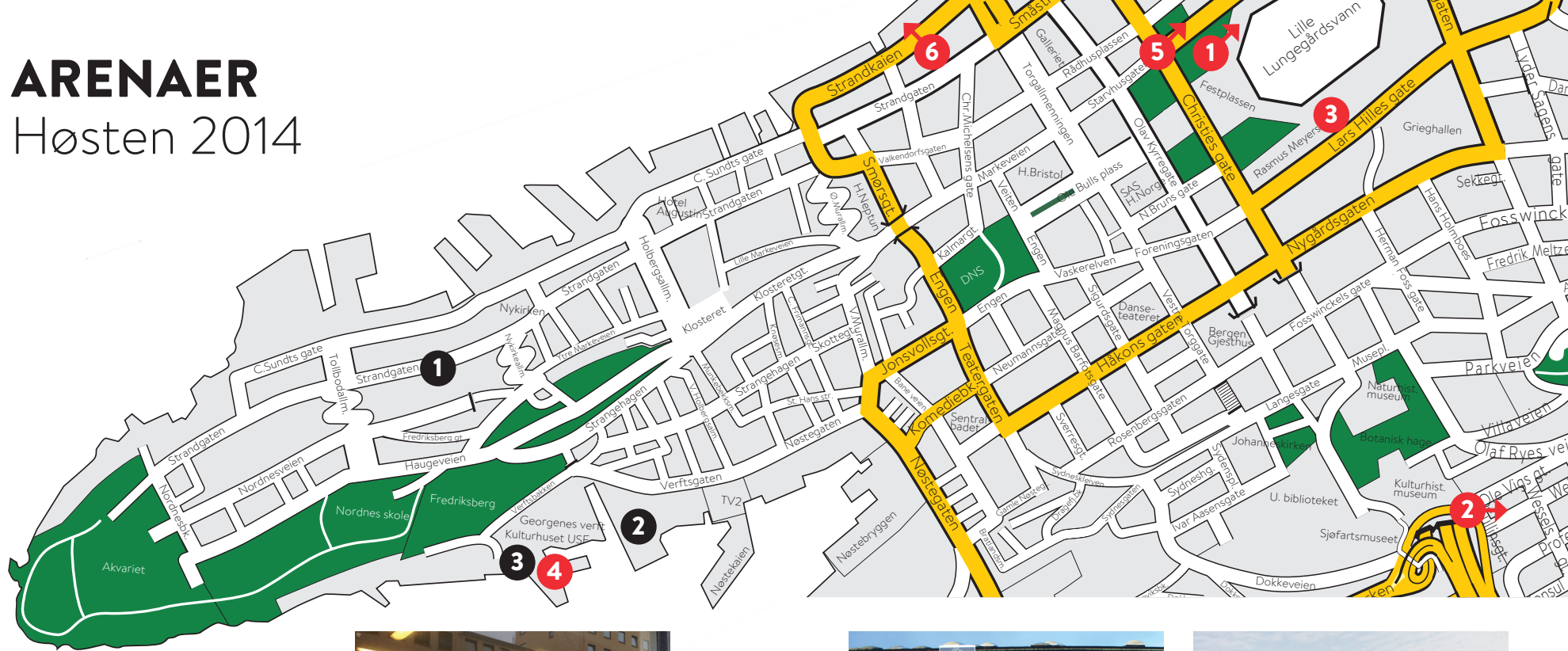
g

Vil du vite mer? Slå på tråden eller  
send noen ord til [hallo@ginungagap.no](mailto:hallo@ginungagap.no)

**Ginungagap** Strategisk design  
Klæhaugvegen 14 4270 Åkrehamn  
+47 52 22 33 20 [ginungagap.no](http://ginungagap.no)

# ARENAER

## Høsten 2014



### Arenaer PrøveRommet Høsten 2014

- 1 Fensal, BIKS**  
Adresse: Kong Oscars gate 15  
[biks-bergen.no](http://biks-bergen.no)
- 2 Nobel Bopel**  
Adresse: Welhavens gate 64  
[nobelbopel.no](http://nobelbopel.no)
- 3 Landmark**  
Adresse: Rasmus Meyers alle 5  
[kunsthall.no](http://kunsthall.no)
- 4 Visningsrommet USF**  
Adresse: Georgernes Verft 12  
[usf.no](http://usf.no)
- 5 Østre / Lydgalleriet**  
Adresse: Østre Skostredet 3  
[oestre.no](http://oestre.no)
- 6 Bergen Kjøtt**  
Adresse: Skutevikstorget 1  
[bergenkjott.com](http://bergenkjott.com)



- 1 BIT Teatergarasjen**  
Adresse: Strandgaten 205

BIT Teatergarasjens administrasjonslokaler og logistiske knutepunkt.  
[bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)



- 2 Studio Bergen**  
Adresse: Nøstegaten 119

Studio Bergen er Carte Blanches sitt hjemsted og har vært en av BIT Teatergarasjens faste arenaer i forbindelse med festivalene Oktoberdans og Meteor. Etter at Teatergarasjen ble revet har også Studio Bergen fungert som en slags hovedarena for BIT Teatergarasjens forestillinger, i tillegg til å presentere Carte Blanches egne produksjoner. I Studio Bergens foaje er det også en bar som er åpen i forbindelse med forestillingene. [carteblanche.no](http://carteblanche.no)



- 3 USF Verftet**  
Adresse: Georgernes Verft 12

USF Verftet er et av favorittstedene for byens befolkning i vår- og sommermånedene, mye takket være en fantastisk fin beliggenhet og uteservering. På USF Verftets mange små og store scener skjer det i tillegg alltid noe spennende. I vår tar BIT Teatergarasjen i bruk Studio USF som arena for flere av våre forestillinger. [usf.no](http://usf.no)



Høsten 2014 [avantgarden.no](http://avantgarden.no)

28. – 31. august  
8. – 13. september

ÅPNINGSFORESTILLING **Azra Halilovic** (NO) *Telling the truth*  
**BASTARD – Trondheim internasjonale scenekunsthøst:**  
**tg STAN** (BE): *JDX – a public enemy*  
**Azra Halilovic** (NO) *Telling the truth*  
**Sort/Hvid** (DK) *Manifest 2083*  
**Dana Michel** (CA) *Yellow Towel*  
**Fiksdal/Becker** (NO) *Hoods*  
**Florentina Holzinger & Vincent Riebeck** (AT/NL) *Spirit og Wellness*  
**Gaëtan Rusquet** (BE/FR) *Meanwhile,*  
**Pieter De Buysser** (BE) *Landscape with skiproads*  
**Davis Freeman / Random Scream** (US/BE) *A Better Place*  
**Mårten Spångberg** (SE) *La Substance, but in English*  
**Magnus Myhr** (NO) *Jeg satt på en stein og så utover «havet»*  
**Lisa Östberg og Kim Hiorthøy** (SE/NO) *Black Warrior*  
**Teater Fot** (NO) *Du skal få høre fuglesang*  
**Tale Dolven og Gabel Eiben** (NO/US) *You're welcome*  
**Findlay/Sandsmark** (NO/US) *biograph, last year was pretty/shitty*  
**Panter Tanter Produksjoner** (NO) *Den røde fyrbåter og partisanbroderiene*

25. – 28. september  
10. – 11. oktober  
18. – 19. oktober  
7. – 9. november  
20. – 21. november  
30. okt. / 27. nov. / 4. des.

## Black Box Teater

oslo

Høsten 2014 [blackbox.no](http://blackbox.no)

27. – 31. august  
27. august  
29. – 31. august  
5. – 7. september  
6. september  
10. – 11. september  
12. – 13. september  
  
14. september  
27. – 28. september  
9. – 12. oktober  
15. – 19. og 22. – 26. okt.  
30. okt. – 2. nov.  
12. – 16. og 19. – 23. nov.  
13. – 16. november  
27. – 30. november  
28. – 29. november  
1. – 6. desember  
16. september og 25. november ++

**Øystein Johansen** *The Dahmer Syndrome*  
**Sesongåpningsfest**  
**Øystein Johansen** *A Thing Of Beauty*  
**tg STAN** (BE) *JDX – a public enemy*  
**Maria Hassabi** (US) *SHOW*  
**Halory Goerger & Antoine Defoort** (FR): *Germinal*  
**A Kiss Me Production** *Blessed with cancer – a product of my choice, not a victim of my circumstances*  
**Christophe Meierhans** (BE) *Some use for your broken clay pots*  
**Mårten Spångberg** (SE) *La Substance, but in English*  
**Magnus Myhr** *Jeg satt på en stein og så utover “havet”*  
**De Utvalgte** *Visjonæren*  
**Tale Dolven & Gabel Eiben** *You're welcome*  
**Verk Produksjoner** *Paradise Now*  
**Camilla Vislie/Jimmie Jonasson** *Fotnote til Rødhetten og Ulven*  
**REBEKKA/HUY** *Apokalypse da*  
**Trøndelag teater** *Moby Dick*  
**Showbox**

## TWITTER

### Si din mening

Fortell oss hva du synes eller hva du lurer på på **twitter**. Legg igjen noen tanker, forventninger, reaksjoner, inntrykk eller perspektiver og del dem med oss og dine venner. Du kan også sende oss en melding direkte. Eller legge til [@teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen) i tweeten din. Har du spørsmål eller innspill, prøver vi å svare deg med en gang.

Følg oss på  
[twitter.com/teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen)



## INSTAGRAM

### Del en opplevelse

**bitteatergarasjen** februar 2013  
#poesi og #sciencefiction #musikk  
på #prøverommet @nobelbopel  
@bitteatergarasjen kult!

Følg oss på **Instagram** og vi deler våre utfordringer, glæder og opplevelser med deg. Og har du en opplevelse eller en erfaring som best kan beskrives med et bilde eller en film-snutt, som i tillegg har noe med BIT Teatergarasjen å gjøre? Ja da kan du tagge bildet med [@bitteatergarasjen](https://www.instagram.com/bitteatergarasjen) eller #teatergarasjen.

Følg oss på  
[instagram.com/bitteatergarasjen](https://www.instagram.com/bitteatergarasjen)







# BILLETPAKKER

**TRENGER DU NOEN ANBEFALINGER?  
VÆRSÅGOD! GJØR ET KUPP I SAMME SLENGEN.  
30 – 40% RABATT!**

Du kan velge mellom 3 pakker:

**Teatersjefens valg** – simpelthen de tre aller beste forestillingene ifølge Sven Åge Birkeland.

**Dansepakken** – våre anbefalinger for de danseinteresserte.

**3 valgfrie** – for de som vet nøyaktig hva de vil se og oppleve. Velg blant alle våre forestillinger.

**TEATERSJEFENS VALG:** 3 valgte forestillinger

Antoine Defoort & Halory Goerger (Frankrike) *GERMINAL*

l'association fragile / Christian Rizzo (Frankrike) *d'après une histoire vraie*

Meg Stuart / Damaged Goods (USA / Belgia) *Hunter*

**DANSEPAKKEN:** 3 valgte forestillinger

Pétur Ármannson & Brogan Davison (Island) *Dance for me*

Maguy Marin (Frankrike) *Singspiele*

Mette Ingvarsen (Danmark) *69 positions (The Red Pieces)*

**3 VALGFRIE:** velg 3 forskjellige forestillinger fra høstens program.

Billettene kan kjøpes på [billettservice.no](http://billettservice.no). Og med **TicketFast** får du billettene på e-post med en gang. Du bare printer og tar med til arenaen.

# BILLETTINFO

## BILLETTBESTILLING OG FORSAVG

Billetter bestilles hos Billettservice, telefon 815 33 133 eller via [www.billettservice.no](http://www.billettservice.no). Forsalg av billetter ved billettkontorene på DNS og i Grieghallen, på Posten, Narvesen og ved Billettservice sine øvrige utsalgssteder. Billettsalg ved inngang åpner 60 minutter før forestillingene starter. Reserverte billetter må hentes senest 30 minutter før forestillingsstart. Inkludert i billettprisene er en billettavgift på kr. 15,-/20,-.

**TicketFast** er den enkleste måten å kjøpe billetter på. Ved å bruke TicketFast som din leveringsmåte ved kjøp, mottar du billettene på E-post. Du får billettene straks og kan skrive dem ut når som helst i forkant av arrangementet. Du trenger ikke vente i billettkøer eller på brev i posten. Gå på arrangementet, vis frem billetten og gled deg.

**Moderert pris gjelder for** studenter, honnør og innehavere av Scenekort og BIT Teatergarasjens Kunstnerkort. Gyldig moderasjonsbevis skal medbringes og fremvises ved kjøp og inngang.

**Med Kulturkort for ungdom** i Hordaland får du rabatt på BIT Teatergarasjen sine forestillinger.

**Bergens Tidende sine abonnenter** får inntil to billetter til redusert pris ved fremvisning av BTkortet.



**Ledsagerbevis aksepteres.** Rullestolbrukere bes ta kontakt på forhånd for best mulig tilrettelegging.

**Gratis billett på din fødselsdag!** Vi inviterer til en spennende opplevelse på din dag. Billetten må bestilles på forhånd og avhentes senest 30 minutter før forestilling mot fremvisning av legitimasjon.

**Kontakt oss for billettbestilling til** større grupper eller for spesielle anledninger. Billetter må hentes innen 30 minutter før forestilling.

**Gavekort med valgfri verdi** til BIT Teatergarasjen sine forestillinger kan kjøpes i kontortid (09.00 – 16.00) eller før forestillingene.

**Kjøpte billetter refunderes ikke** / Forestillingene begynner gratis / Ingen innslipp etter forestillingsstart.

Bruk [#teatergarasjen](#) og [#oktoberdans](#)

# BIT TEATERGARASJEN SIN STAB

**Sven Åge Birkeland**  
Kunstnerisk leder  
[sven@bit-teatergarasjen.no](mailto:sven@bit-teatergarasjen.no)

**Tone Myklatun**  
Kontor- og økonomiansvarlig  
[tone@bit-teatergarasjen.no](mailto:tone@bit-teatergarasjen.no)

**Andreas Langenes**  
Kommunikasjonsansvarlig  
[andreas@bit-teatergarasjen.no](mailto:andreas@bit-teatergarasjen.no)

**Rune Salomonsen**  
Info- og salgsmedarbeider  
[rune@bit-teatergarasjen.no](mailto:rune@bit-teatergarasjen.no)

**Anna Borchherding**  
Produsent  
[anna@bit-teatergarasjen.no](mailto:anna@bit-teatergarasjen.no)

**Karoline Skuseth**  
Produsent / kurator faglig program  
[karoline@bit-teatergarasjen.no](mailto:karoline@bit-teatergarasjen.no)

**Ingrid Ellestad**  
Produsent / vikar for kurator faglig program  
[ingrid@bit-teatergarasjen.no](mailto:ingrid@bit-teatergarasjen.no)

**Håvard Pedersen**  
Produksjonsleder  
[havard@bit-teatergarasjen.no](mailto:havard@bit-teatergarasjen.no)

BIT Teatergarasjen engasjerer også en rekke dyktige medarbeidere i forbindelse med avviklingen av våre forestillinger. Disse uvurderlige menneskene er våre teknikere, vakter, billettører, distributører, publikumsverter og sist men ikke minst våre frivillige.

## BIT TEATERGARASJEN SITT STYRE

Gunn-Vivian Eide (leder), Carl Fredrik Joys (nestleder), Jan Sæbø Johannesen, Nina Eidem, Tom Remlov, Charlotte Spurkeland, Ingrid Ellestad (ansattes representant) Marte Røv, Kjersti Stenseng, Rune Salomonsen (vara for ansattes representant).

## NETTVERK

BIT Teatergarasjen har vært og er en aktiv medspiller i flere nettverk lokalt, nasjonalt og internasjonalt (eDeNPA/junge Hunde, leTW/Informal european Theatre Meeting, Nordic excellence Network, APAP, House on Fire, Festival LAB, Nettverk for Scenekunst m.fl.). Mer informasjon om de ulike nettverkene og våre partnere finner du på hjemmesidene våre.

## SALGSOBJEKTER

BIT Teatergarasjen har ulike bøker og tidsskrifter i kommisjon. Informasjon om utvalg og pris er å finne på vår hjemmeside [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no) eller ved billettsalget før hver forestilling.

## KONTAKTINFORMASJON

BIT Teatergarasjen, Strandgaten 205, 5004 Bergen [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)  
Telefon +47 55 23 22 35 / Telefaks +47 55 23 18 15 / [info@bit-teatergarasjen.no](mailto:info@bit-teatergarasjen.no)

Hold deg oppdatert på det som skjer:



Lik oss på [facebook.com/bitteatergarasjen](https://facebook.com/bitteatergarasjen)



Følg oss på [twitter.com/teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen)



Følg oss på [instagram.com/bitteatergarasjen](https://instagram.com/bitteatergarasjen)

Bruk **#teatergarasjen** og **#oktoberdans**

Returadresse: **BIT Teatergarasjen** Strandgaten 205, N-5004 Bergen